

SC500

Instructions for use

Návod k použití
Használati útmutató
Pokyny pre použitie
Navodila za uporabo

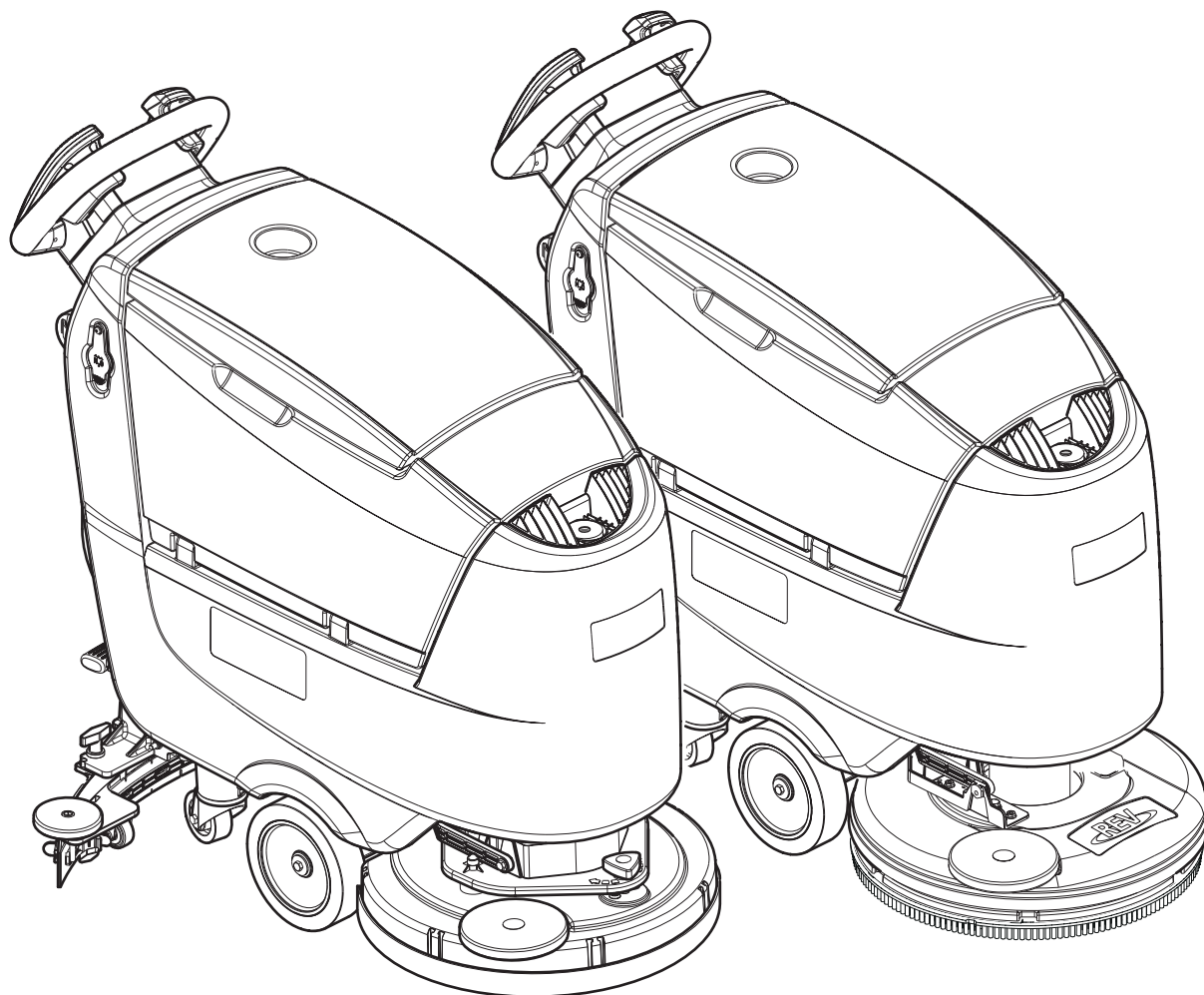


11/2014 Revised 07/2017
(C)
9099974000



ecoflex™

Česky
Magyar
Slovensky
Slovenščina



Models No.:
9087400020, 9087401020, 9087402020

See previous manual for the models no.:
9087350020, 9087351020, 9087355020

 **Nilfisk®**

Сертификат за съответствие
Osvědčení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelsecertifikat
Declaración de conformidad
Vastavusertifikaat
Déclaration de conformité
Yhdenmukaisuustodistus
Conformity certificate

Πιστοποιητικό συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Potvrda sukladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Konformitetscertificering
Conformiteitsverklaring
Declaração de conformidade

Deklaracija zgodności
Certificat de conformitate
Заявление о соответствии
Överensstämmelsecertifikat
Certifikát súladu
Certifikat o ustreznosti
Uyumluluk sertifikası



Модел / Model / Modell / Model / Modelo / Mudel / Modèle / Malli / Model
/ Μοντέλο / Modell / Model / Modello / Modelis / Modelis / Modell / Model
/ Modelo / Model / Model / Модель / Modell / Model / Model / Model :

SC500

Тип / Typ / Typ / Type / Tipo / Tüüp / Type / Tyypit / Type / Τύπος /
Típus / Vrsta / Tipo / Tipas / Tips / Type / Type / Tipo / Typ / Tip / Тип /
Typ / Typ / Tip / Tip :

SCRUBBER-DRYER

Сериен номер / Výrobní číslo / Seriennummer / Seriennummer / Número de serie / Seerianumber / Numéro de série / Sarjanumero / Serial number /
Σειριακός αριθμός / Sorozatszám / Serijski broj / Numero di serie / Serijos numeris / Sērijas numurs / Seriennummer / Seriennummer / Número de série /
Numer seryjny / Număr de serie / Серийный номер / Seriennummer / Výrobné číslo / Serijska številka / Seri Numarası :

Година на производство / Rok výroby / Baujahr / Fabrikationsår / Año de fabricación / Vāljalaskeasta / Année de fabrication / Valmistusvuosi / Year of
construction / Έτος κατασκευής / Gyártási év / Godina izgradnje / Anno di costruzione / Pagaminimo metai / Izgatavošanas gads / Byggeår / Bauwjaar /
Año de fabrico / Rok produkcji / Anul fabricației / Год выпуска / Tillverkningsår / Rok výroby / Leto izdelave / Leto izdelave / İmal yılı :

BG Долуподписаният потвърждава, че гореспоменатият модел е произведен в съответствие със следните директиви и стандарти. Техническият файл е съставен от производителя.

CZ Niže podepsaný stvrzuje, že výše uvedený model byl vyroben v souladu s následujícími směrnici a normami. Autorem technického listu je výrobce.

D Der Unterzeichner bestätigt hiermit dass die oben erwähnten Modelle gemäß den folgenden Richtlinien und Normen hergestellt wurden. Die technische Dokumentation wird vom Hersteller erstellt.

DK Undertegnede attesterer herved, at ovennævnte model er produceret i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder. Den tekniske fil er udarbejdet af fabrikanten.

E El abajo firmante certifica que los modelos arriba mencionados han sido producidos de acuerdo con las siguientes directivas y estándares. El fascículo técnico está redactado por el fabricante

EST Allakirjutatu kinnitab, et ülalnimetatud mudel on valmistatud kooskõlas järgmistele direktiividele ja normidega. Tehnilise dokumentatsiooni koostas tootja.

F Je soussigné certifie que les modèles ci-dessus sont fabriqués conformément aux directives et normes suivantes. Le dossier technique est rédigé par le fabricant.

FIN Allekirjoittaja vakuuttaa että yllämainittu malli on tuotettu seuraavien direktiivien ja standardien mukaan. Valmistaja käntää teknisen tiedoston.

GB The undersigned certify that the above mentioned model is produced in accordance with the following directives and standards. The technical file is compiled by the manufacturer.

GR Ο κάτωθι υπογεγραμμένος πιστοποιεί ότι η παραγωγή του προαναφερθέντος μοντέλου γίνεται σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα. Το τεχνικό αρχείο συντάσσεται από τον κατασκευαστή.

H Alulírottak igazoljuk, hogy a fent említett modell a következő irányelvek és szabványok alapján hoztuk létre. A műszaki fájlt a gyártó készítette.

HR Potpisani potvrđujem da gore spomenuti model proizveden u skladu sa sljedećim direktivama i standardima. Tehničku dokumentaciju sastavlja proizvođač.

I Il sottoscritto dichiara che i modelli sopra menzionati sono prodotti in accordo con le seguenti direttive e standard. Il fascicolo tecnico è redatto dal costruttore.

LT Toliau pateiktu dokumentu patvirtinama, kad minėtas modelis yra pagamintas laikantis nurodytų direktyvų bei standartų. Techninę bylą sudarė gamintojas.

LV Ar šio tiek apliecināts, ka augstākminētais modelis ir izgatavots atbilstoši šādām direktīvām un standartiem. Tehnisko aprakstu ir sastādījis ražotājs.

N Undertegnede attesterer att ovennævnte modell är produceret i överensstemmelse med följande direktiv och standarder. Den tekniske filen er opprettet av produsenten.

NL Ondergetekende verzekert dat de bovengenoemde modellen geproduceerd zijn in overeenstemming met de volgende richtlijnen en standaards. Het technische bestand is door de fabrikant samengesteld.

P A presente assinatura serve para declarar que os modelos supramencionados são produtos em conformidade com as seguintes directivas e normas. A ficha técnica é redigida pelo fabricante.

PL Niżej podpisany zaświadcza, że wymieniony powyżej model produkowany jest zgodnie z następującymi dyrektywami i normami. Dokumenty techniczne zostały przygotowane przez producenta.

RO Subsemnatul atest că modelul sus-menționat este produs în conformitate cu următoarele directive și standarde. Fișierul tehnic este redactat de către producător.

RUS Настоящим удостоверяется, что машина вышеуказанной модели изготовлена в соответствии со следующими директивами и стандартами. Техническая документация составлена производителем.

S Underteknad intygar att ovannämnda modell är producerad i överensstämmelse med följande direktiv och standarder. Den tekniska filen är sammanställd av tillverkaren.

SK Dolu podpísaný osvedčuje, že hore uvedený model sa vyrába v súlade s nasledujúcimi smernicami a normami. Technický súbor vytvoril výrobca.

SLO Spodaj podpisani potrjujem, da je zgoraj omenjeni model izdelan v skladu z naslednjimi smernicami in standardi. Spis s tehnično dokumentacijo pripravi izdelovalec.

TR Aşağıda İmzası olan kişi, yukarıda bahsedilen model cihazın aşağıda verilen direktiflere ve standartlara uygunlukta imal edildiğini onaylar. Teknik dosya üretici tarafından derlenmiştir.

EC Machinery Directive 2006/42/EC

EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 982

EN 60335-1, EN 60335-2-72, EN 50366

EC EMC Directive 2014/30/EU

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-6-2

Производителя / Výrobce / Hersteller / Fabrikanten /
Fabricante / Tootja / Fabricant / Valmistaja / Manufacturer
/ Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač / Costruttore
/ Gamintojas / Ražotājs / Producenten / Fabrikant /
Fabricante / Producenta / Producător / Производителем /
Tillverkaren / Výrobca / Izdelovalec / Üretici :

Nilfisk S.p.A. a socio unico

Strada Comunale della Braglia, 18 - 26862 - GUARDAMIGLIO (LO) - ITALY

Tel: +39 (0)377 451124, Fax: +39 (0)377 51443

Authorized signatory: Sergio Coccapani, R&D Director

Date:

Signature:

OBSAH

ÚVOD	2
OBSAH A ÚČEL NÁVODU	2
CÍLOVÁ SKUPINA	2
UMÍSTĚNÍ TOHOTO NÁVODU	2
PROHLÁŠENÍ O SOULADU	2
IDENTIFIKAČNÍ DATA	2
JINÉ REFERENČNÍ PŘÍRUČKY	2
NÁHRADNÍ DÍLY A ÚDRŽBA	2
ZMĚNY A VYLEPŠENÍ	2
PROVOZNÍ SCHOPNOSTI	3
KONVENCE	3
ROZBALENÍ/DODÁVKA	3
BEZPEČNOST	3
VIDITELNÉ SYMBOLY NA STROJI	3
SYMBOLY UVÁDĚNÉ V TOMTO NÁVODU	4
VŠEOBECNÉ POKYNY	4
POPIS STROJE	6
KONSTRUKCE STROJE	6
OVLÁDACÍ PANEL	8
PŘÍSLUŠENSTVÍ/MOŽNOSTI	9
TECHNICKÉ PARAMETRY	9
SCHÉMA ZAPOJENÍ	10
POUŽITÍ / PROVOZ	11
MAGNETICKÝ CHYTRÝ KLÍČEK	11
KONTROLA BATERIE/MONTÁŽ V NOVÉM STROJI	11
MONTÁŽ BATERIE	11
PŘED SPUŠTĚNÍM STROJE	12
SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ STROJE	14
PROVOZ STROJE (DRHNUTÍ/SUŠENÍ)	15
VYPŘÁZDNĚNÍ NÁDRŽE	17
PO POUŽITÍ STROJE	17
DLOUHÁ NEČINNOST STROJE	17
ÚDRŽBA	18
TABULKA PLÁNOVANÉ ÚDRŽBY	18
NABÍJENÍ BATERIE	19
KLÍČEK SUPERVIZORA (žlutá)	20
ČIŠTĚNÍ STĚRKY	22
KONTROLA A VÝMĚNA LISTU STĚRKY	22
ČIŠTĚNÍ KARTÁČE	23
ČIŠTĚNÍ NÁDRŽE NA OBNOVU	23
ČIŠTĚNÍ FILTRU ROZTOKU	24
NASTAVENÍ TRASY STROJE	24
ČIŠTĚNÍ NÁDRŽE NA ČISTIDLO	25
VYPOUŠTĚNÍ SYSTÉMU ECOFLEX	26
KONTROLA/VÝMĚNA POJISTEK	26
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	27
LIKVIDACE	28

ÚVOD



POZNÁMKA

Čísla v závorkách označují komponenty uváděné v kapitole týkající se popisu stroje.

OBSAH A ÚČEL NÁVODU

Účelem tohoto Návodu je poskytnout Operátorovi všechny potřebné informace k řádnému samostatnému a bezpečnému používání stroje. Návod obsahuje informace o technických parametrech, provozu, skladování, údržbě, o náhradních dílech a likvidaci.

Před jakoukoli manipulací se strojem si pracovníci obsluhy a kvalifikovaní technici musí pozorně přečíst tento návod. V případě jakýchkoliv otázek týkajících se instrukcí uvedených v návodu a v případě potřeby dalších informací se laskavě obraťte na Nilfisk.

CÍLOVÁ SKUPINA

Tento návod je určen pro kvalifikované pracovníky obsluhy a techniky určené pro údržbu stroje.

Pracovníci Obsluhy nesmí provádět činnosti vyhrazené kvalifikovaným Technikům. Nilfisk neodpovídá za škody způsobené nedodržením tohoto zákazu.

UMÍSTĚNÍ TOHOTO NÁVODU

Příručka s návodem k použití musí být uskladněna v blízkosti stroje ve vhodné přihrádce, mimo dosah kapaliny a dalších látek, které by ji mohly poškodit.

PROHLÁŠENÍ O SOULADU

Toto Prohlášení o shodě, které se dodává se strojem, je osvědčení stroje o jeho shodě s platnými zákony.



POZNÁMKA

Společně s dokumentací k zařízení se dodávají dvě kopie původního Prohlášení o souladu.

IDENTIFIKAČNÍ DATA

Název modelu a výrobní číslo stroje jsou vyznačeny na destičce (4).

Rok výroby (kód data: A17 znamená leden 2017) a číslo modelu jsou vyznačeny na tomtéž štítku.

Tyto informace jsou užitečné při objednávkách náhradních dílů stroje. Pomocí následující tabulky запиšte identifikační údaje stroje.

Model
Číslo modelu
Výrobní číslo

JINÉ REFERENČNÍ PŘÍRUČKY

- Příručka k používání Elektronické nabíječky baterie, která je nedílnou součástí tohoto návodu
- Seznam Náhradních Dílů (dodávaný se strojem)
- Návod k Opravám (který si lze prostudovat v servisních střediscích Nilfisk Service Centers)

NÁHRADNÍ DÍLY A ÚDRŽBA

Veškeré potřebné provozní postupy a postupy při údržbě a opravách musí být provedeny kvalifikovanými pracovníky nebo servisními středisky Nilfisk Service Center. Vždy je třeba používat jediné originální náhradní díly a příslušenství.

Servis nebo náhradní díly a příslušenství si objednejte v servisních střediscích Nilfisk; uveďte název modelu, číslo modelu a výrobní číslo stroje.

ZMĚNY A VYLEPŠENÍ

Společnost Nilfisk průběžně zlepšuje své produkty a vyhrazuje si právo provádět změny a úpravy podle svého uvážení. Není povinná aplikovat tyto výhody na stroje prodané dříve.

Jakékoliv úpravy a nebo doplňky podléhají schválení výrobce a musí být provedeny společností Nilfisk.

PROVOZNÍ SCHOPNOSTI

Stroj na drhnutí a sušení SC500 se používá k čištění (mytí a sušení) hladkých a pevných podlah v obchodním nebo průmyslovém prostředí za dodržování bezpečných podmínek provozu a při ovládání kvalifikovaným pracovníkem obsluhy. Tento čistič-sušič se nesmí používat na čištění koberců položených na podlaze.

KONVENCE

Značky v tomto návodu pro polohu dopředu, dozadu, vpředu, vzadu, vlevo nebo vpravo se vztahují na polohu pracovníka Obsluhy, který má ruce položeny na tyči rukojeti (1).

ROZBALENÍ/DODÁVKA

Při vybalování stroje postupujte opatrně podle pokynů uvedených na obalu.

Po doručení zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození obalu a stroje.

Jestliže došlo k viditelnému poškození, uschovejte si obaly a předložte je ke kontrole Dopravci, který stroj doručil. Okamžitě se obraťte na Dopravce a sepište reklamační záznam.

Zkontrolujte laskavě, zda byly se strojem dodány následující položky:

- Technická dokumentace:
 - Příručka s návodem k použití pro zařízení na čištění a sušení
 - Příručka k používání Elektronické nabíječky baterie (pokud je jí stroj vybaven)
 - Seznam Náhradních dílů Stroje na drhnutí a sušení

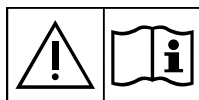
BEZPEČNOST

Následující symboly označují potenciálně nebezpečné situace. Tyto informace si vždy pečlivě přečtěte a přijměte všechna potřebná preventivní opatření na ochranu osob i majetku.

Při prevenci úrazů je vždy základním předpokladem spolupráce pracovníka obsluhy. Bez dokonalé spolupráce osoby odpovědné za provoz stroje nemůže být účinný žádný program prevence nehod. Většina z nehod, ke kterým může dojít v provozu během práce nebo přemísťování stroje, bývá způsobena selháním pracovníků při dodržování nejjednodušších pravidel základní bezpečnosti.

Pečlivá a opatrná obsluha je nejlepší zárukou proti nehodám a je základním předpokladem úspěšného splnění jakéhokoliv programu prevence nehod.

VIDITELNÉ SYMBOLY NA STROJI



VAROVÁNÍ!

Pozorně si přečtěte všechny pokyny, než na stroji provedete jakoukoli činnost.



VAROVÁNÍ!

Nemyjte stroj přímým nebo tlakovaným proudem vody.



VAROVÁNÍ!

Nepoužívejte stroj na svazích se sklonem vyšším, než uvádějí parametry.

SYMBOLY UVÁDĚNÉ V TOMTO NÁVODU

**NEBEZPEČÍ!**

Označuje nebezpečnou situaci, při které je ohrožen život pracovníka Obsluhy.

**VAROVÁNÍ!**

Označuje potenciální riziko nehod a úrazů osob.

**UPOZORNĚNÍ!**

Označuje upozornění nebo poznámky související s důležitými nebo užitečnými funkcemi. Odstavcům označeným tímto symbolem věnujte pozornost.

**POZNÁMKA**

Označuje upozornění související s důležitými nebo užitečnými funkcemi.

**RADA**

Před provedením jakékoli operace si přečtěte příručku s návodem k použití.

VŠEOBECNÉ POKYNY

Dále jsou uvedena specifická varování a upozornění, která informují o potenciálním riziku poškození zdraví osob a poškození strojů.

**NEBEZPEČÍ!**

- Před provedením jakékoli údržby, opravy, čištění nebo výměny vyjměte magnetický chytrý klíček (nebo klíček zapalování) a odpojte konektor baterie.
- Tento stroj mohou obsluhovat jen správně vyškolené osoby.
- Při práci poblíž elektrických součástí je zakázáno nosit šperky.
- Nepracujte pod vyzdvíženým strojem bez bezpečnostních podpor.
- Se strojem nepracujte v blízkosti jedovatých, nebezpečných, hořlavých a nebo výbušných prášků, kapalin ani par. Tento stroj se nehodí na sběr nebezpečného prachu.
- Při použití olověných (MOKRÝCH) baterií chraňte baterie před jiskřícími předměty, plameny a dýmajícími předměty. Během normálního provozu stroj vypouští výbušné plyny.
- Při nabíjení olověných (MOKRÝCH) baterií vzniká vysoce výbušný vodíkový plyn. Během nabíjení baterie je třeba vyjmout nádrž na obnovu a nabíjení provádět v dobře větraném prostředí a z dosahu otevřeného ohně.

**VAROVÁNÍ!**

- Před provedením jakýchkoliv údržbových prací nebo oprav si pečlivě přečtěte celý návod.
- Magnetický chytrý klíček má zabudovaný magnet. Nepřibližujte předměty s magnetickou páskou (jako jsou kreditní karty, elektronické klíčky, telefonní karty) ke klíčku. Zabudovaný magnet může poškodit nebo vymazat data uložená na magnetických páskách.
- Před použitím nabíječky baterií se ujistěte, že se kmitočet a napětí vyznačené na štítku s výrobním číslem stroje shoduje s napětím hlavního přívodu elektrické energie.
- Stroj se nesmí tahat nebo přenášet uchopením kabelu nabíječky baterie nebo používat kabel nabíječky jako držadlo. Dveře nezavírejte, když jimi prochází kabel nabíječky baterie a kabel nabíječky netahejte ani nad ostrými hranami nebo kolem rohů. Stroj nesmí být v chodu pomocí kabelu nabíječky baterie.
- Kabel nabíječky baterie musí být mimo vyhřívané plochy.
- Nenabíjejte baterie, pokud je kabel nabíječky baterie nebo zástrčka poškozené.
- V zájmu snížení nebezpečí vzniku požáru, zásahu elektrickým proudem nebo poranění neponechávejte zapojený stroj bez dozoru. Před prováděním servisních činností odpojte stroj ze zásuvky.
- Při nabíjení baterií nekuřte.
- Aby nedošlo k nepovolenému použití stroje, vyjměte magnetický chytrý klíček (nebo klíček zapalování).
- Neponechávejte stroj bez dozoru, pokud jste se neujistili, že nemůže dojít k samovolnému pohybu stroje.

**VAROVÁNÍ!**

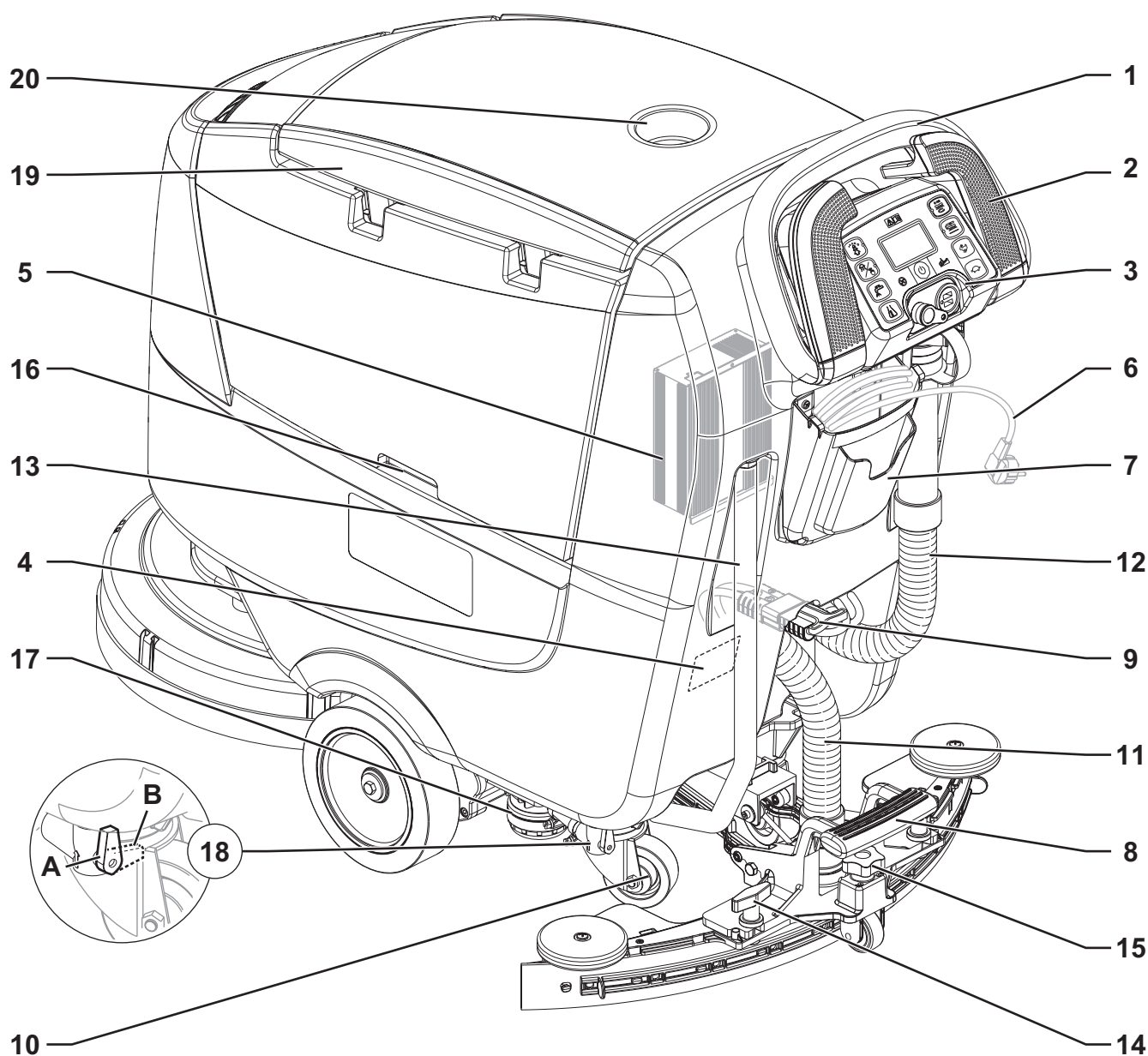
- Stroj vždy – za provozu i během odstávky – chraňte před přímým slunečním zářením, deštěm a nepříznivými povětrnostními vlivy. Tento stroj je nutno používat v suchu, nesmí se používat nebo skladovat venku ve vlhku.
- Před použitím stroje zavřete všechny dveře a/nebo kryty, jak je uvedeno v Příručce s návodem k použití.
- Tento stroj by neměly používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dohledem nebo nemají-li dohled či informace o používání stroje od osob odpovědných za jejich bezpečnost.
Děti je nutno kontrolovat, aby se zajistilo, že si nemohou hrát se strojem.
- Při použití v blízkosti dětí dbejte zvýšené pozornosti.
- Stroj používejte pouze v souladu s popisem v tomto Návodu. Nesmí se používat jiné příslušenství než doporučené společností Nilfisk.
- Pečlivě zkontrolujte stroj před každým použitím, vždy kontrolujte, zda jsou před použitím všechny součástky správně smontované. Pokud zařízení není dokonale smontováno, může dojít k poškození majetku a zranění osob.
- Přijměte veškerá potřebná preventivní opatření, aby pohyblivé části stroje nemohly zachytit vlasy, šperky a volné části oděvu osob.
- Nepoužívejte stroj na svahu.
- Nenaklánějte stroj více, než je úhel uvedený na stroji samotném, abyste předešli nestabilitě.
- Stroj nepoužívejte zejména v prašném prostředí.
- Stroj používejte jen tam, kde je dostatečné osvětlení.
- Při použití tohoto stroje pracujte pozorně tak, abyste nezpůsobili žádnou újmu lidem.
- Strojem nenarážejte do polic ani lešení či jiných konstrukcí; to platí zejména v případech, kdy hrozí riziko pádu předmětů.
- Nestavte nádoby s kapalinou na stroj, používejte příslušný držák.
- Provozní teplota stroje musí být v rozpětí 0 °C až +40 °C.
- Teplota skladování musí být v rozpětí 0 °C až +40 °C.
- Relativní vlhkost vzduchu musí být mezi 30 % a 95 %.
- Když používáte přípravky na čištění podlah, dodržujte pokyny na obalu těchto saponátů.
- Pro práci s přípravky na podlahy používejte vhodné rukavice a ochranu.
- Stroj nepoužívejte jako dopravní prostředek.
- Nenechávejte v činnosti kartáč/kotouč, když se stroj nepohybuje, aby se předešlo poškození podlahy.
- V případě požáru použijte k uhašení práškový hasicí přístroj, nikoli vodní.
- S bezpečnostními prvky stroje a pojistkami svévolně nemanipulujte a přesně dodržujte obvyklé pokyny k údržbě.
- Zabraňte proniknutí jakýchkoli předmětů do otvorů. Nepoužívejte stroj, pokud jsou otvory zanesené. Otvory vždy udržujte bez prachu, vlasů či jiných cizích materiálů, které by mohly snížit tok vzduchu.
- Nesnímejte ani neupravujte desky upevněné ke stroji.
- Když chcete stroj odtlačit z důvodu servisu (chybějící nebo vybitá baterie, atd.), rychlost nesmí překročit 4 km/h.
- Tento stroj nelze používat na silnicích ani veřejných komunikacích.
- Pokud klesne teplota pod bod mrazu, věnujte při přepravě stroji zvýšenou pozornost. Voda v nádrži na obnovení vody nebo v hadicích může zamrznout a stroj tak závažně poškodit.
- Používejte kartáče a podložky dodávané se strojem nebo doporučené v příručce s návodem k použití. Při použití jiných kartáčů nebo podložek může dojít k omezení bezpečnosti.
- V případě poruchy stroje si ověřte, že není způsobena nedostatečnou údržbou. Podle potřeby si vyžádejte pomoc oprávněných pracovníků oprávněného servisního střediska.
- Jestliže je nutné vyměnit některé díly, vyžádejte si od prodejce nebo autorizovaného obchodníka **ORIGINÁLNÍ** náhradní díly.
- Chcete-li zajistit správný a bezpečný provoz stroje, měli by plánovanou údržbu (podrobně popsanou v související kapitole tohoto návodu) provádět autorizovaní pracovníci nebo autorizované Servisní Středisko.
- Stroj neomývejte přímým či tlakovým proudem vody ani roztoky látek s korozivními účinky.
- Stroj musí být správně zlikvidován, protože obsahuje nebezpečné jedovaté materiály (baterie atd.), které podléhají normám, jež vyžadují jejich likvidaci ve specializovaných střediscích (viz kapitola Likvidace).

POPIS STROJE

KONSTRUKCE STROJE

1. Rukojeť pohonu
2. Převod hnacího kola na chod vpřed/vzad
3. Ovládací panel
4. Štítek s výrobním číslem/technické parametry/osvědčení o shodě
5. Nabíječka baterie (*)
6. Kabel nabíječky baterie (*)
7. Pouzdro kabelu nabíječky baterie a držák dokumentů
8. Páčka pro zvednutí a spuštění desky
9. Připojení baterie (červená).
Tento konektor funguje také jako NOUZOVÝ spínač, který okamžitě vypne všechny funkce stroje.
10. Zadní otočná kolečka
11. Hadice vysavače u stěrky
12. Vyprazdňovací hadice pro obnovení vody
13. Hadice na vypouštění roztoku a regulování jeho hladiny
14. Stěrka sestavy ručních kol
15. Otočné kolečko pro vyrovnání stěrky
16. Rukojeť na zvedání nádrže
17. Filtř roztoku
18. Ventil roztoku:
A) Otevřený ventil
B) Uzavřený ventil
19. Kryt nádrže na obnovení vody
20. Držák nádrže

(*) Volitelné pro verzi BASIC



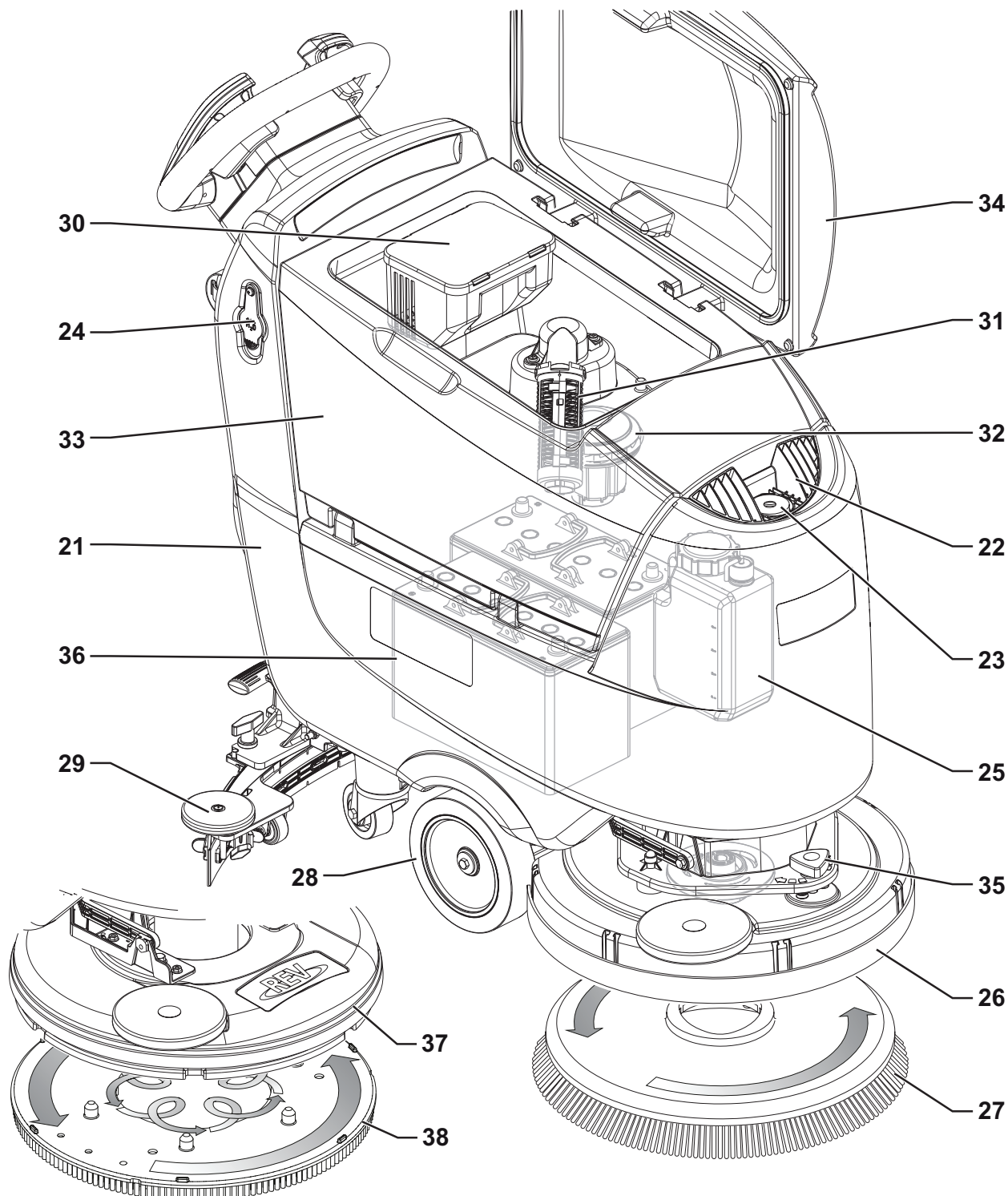
P100837

KONSTRUKCE STROJE (pokračování)

- | | |
|--|--|
| 21. Nádrž na roztok | 31. Mřížka vysavače s automatickým plovákovým uzávěrem |
| 22. Přední plnič nádrže na čisticí roztok | 32. Motor systému vysavače |
| 23. Výměnná plnicí hadice na vodu | 33. Nádrž na obnovení vody |
| 24. Kryt bočního plniče nádrže na čisticí roztok | 34. Kryt nádrže na obnovení vody (otevřený) |
| 25. Nádrž na čistič EcoFlex (*) | 35. Kolo na nastavování přímého chodu vpřed |
| 26. Deska kotoučového kartáče | 36. Baterie (*) |
| 27. Kartáč | 37. Plošina REV (**) |
| 28. Přední hnací kola | 38. Kartáč REV (**) |
| 29. Stěrka | |
| 30. Nádrž na sběr odpadu | |

(*) Volitelné pro verzi BASIC

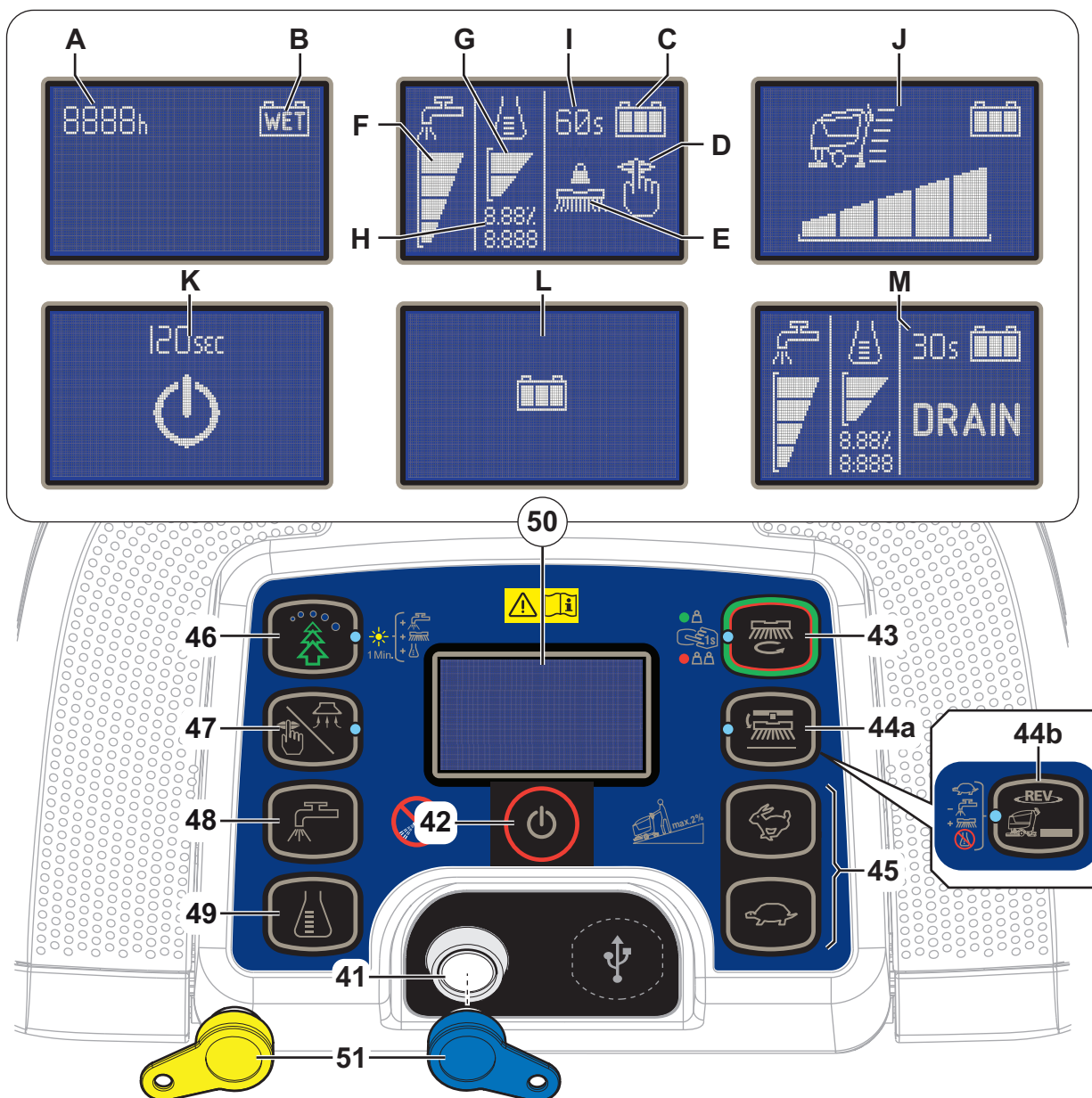
(**) Pouze pro verzi REV



P100838

OVLÁDACÍ PANEL

41. Čtečka chytrého klíčku
42. Spínač start/stop
43. Tlačítko zapnutí/vypnutí One-Touch™ Scrub
- Bliká zelená kontrolka LED: Deska kartáče se pohybuje nahoru/dolů
 - Zelená kontrolka: Připraven k práci
 - Červená LED - Zvýšený tlak aktivní (podržte na jednu sekundu)
- 44a. Tlačítko uvolnění kartáče
- Kontrolka LED bliká - Uvolňovací systém aktivován
- 44b. Tlačítko pro spuštění funkce REV (**)
- Kontrolka svítí - systém aktivován
45. Tlačítka nastavení maximální rychlosti:
- Zajíc - Zvýšit rychlost
 - Želva - Snížit rychlost
46. Tlačítko systému EcoFlex (*)
- Kontrolka svítí - systém EcoFlex je zapnutý
 - Kontrolka bliká - Dočasná kontrola
47. Přepínač nastavení/deaktivace systému vysavače
- Kontrolka svítí - systém vysávání aktivován
48. Tlačítko nastavení proudění čistidla
49. Tlačítko nastavení procent čistidla (*)
50. Displej:
- A) Odpracované hodiny
 - B) Typ baterie
 - C) Úroveň nabití baterie
 - D) Režim vysavače
 - E) Režim kartáčování
 - F) Množství proudění čistícího roztoku
 - G) Množství procenta čistidla (*)
 - H) Procenta čistidla ve vodě na umývání (*)
 - I) Kontrolní časovač systému EcoFlex (*)
 - J) Nastavení maximální rychlosti stroje
 - K) Časovač automatického vypnutí
 - L) Dobíjení baterií se zabudovanou nabíječkou baterií (*)
 - M) Aktivace vypouštění systému EcoFlex (*)
51. Magnetický chytrý klíček
- Modrá = Klíček uživatele
 - Žlutá = Klíček supervizora
- (*) Volitelné pro verzi BASIC
- (**) Pouze pro verzi REV



P100839

PŘÍSLUŠENSTVÍ/MOŽNOSTI

Kromě standardních komponent může být stroj vybaven následujícím příslušenstvím/možnostmi podle specifického použití stroje:

- GELOVÉ baterie
- Elektronická nabíječka baterie
- Kotouče z různých materiálů
- Podložky z jiných materiálů
- Ochrana proti postříkání
- Listy stěrky z přírodní gumy
- EcoFlex
- USB port

Další informace o možných doplncích a příslušenství si vyžádejte od autorizovaného prodejce.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Model	Nilfisk SC500 53 B	Nilfisk SC500 53R B
Kapacita nádrže roztoku	45 litrů	
Kapacita nádrže na obnovení vody	45 litrů	
Délka stroje	1 277 mm	1 302 mm
Šířka stroje se stěrkou	720 mm	
Šířka stroje bez stěrky	532 mm	538 mm
Výška stroje	1 063 mm	
Šířka čištění	530 mm	
Průměr hnacího kola	200 mm	
Specifický tlak hnacího kola na zem	0,7 N/mm ²	
Průměr zadního kolečka	80 mm	
Specifický tlak zadního kola na zem	2,1 N/mm ²	
Průměr kartáče/kotouče	530/508 mm	
Tlak kartáče s odpojeným extra tlakem	15 kg	22 kg
Tlak kartáče se zapojeným extra tlakem	30 kg	30 kg
Hodnoty proudu roztoku	0,75 cl/m / 1,5 cl/m 3,0 cl/m / 2,8 l/min	0,38 cl/m / 0,75 cl/m 1,5 cl/m / 2,8 l/min
Procenta saponátu systému EcoFlex	0,25 % ÷ 3 %	
Hladina akustického tlaku na pracovišti (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	63 ± 3 dB(A)	65 ± 3 dB(A)
Hladina akustického tlaku na pracovišti v tichém režimu (LpA)	60 ± 3 dB(A)	61 ± 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu stroje (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	81 dB(A)	83 dB(A)
Úroveň vibrací na paže operátora (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	< 2,5 m/s ²	
Maximální svaz při práci	2 %	
Výkon systému motoru pohonu	200 W	
Rychlost pohonu (proměnlivá)	0 až 5 km/h	
Výkon systému motoru vysavače	280 W	
Kapacita vysávacího systému	760 mm H ₂ O	
Výkon motoru kartáče	450 W	670 W
Rotační rychlost kartáče	155 ot/min	-
Celkový pohlcovaný výkon (*)	500 W	
Třída ochrany IP	X4	
Třída ochrany (elektrina)	III (I pro nabíječku baterií)	
Velikost části pro baterie	350x350x260 mm	
Pracovní napětí	24 V	
Standardní baterie (2)	12 V 105 AhC5	
Nabíječka baterie	24 V 13 A	
Doba provozu na baterie (*)	3,5 hodina	
Hmotnost bez baterií a náplní v nádržích	83 kg 85 kg (celé balení)	88 kg
Hrubá hmotnost vozu (GVW)	207 kg	210 kg
Přepravní hmotnost	114 kg 192 kg (celé balení)	119 kg

(*) Hodnoty odrážejí standardní provozní podmínky (EN 60335-2-72)

SCHÉMA ZAPOJENÍ

Klíč

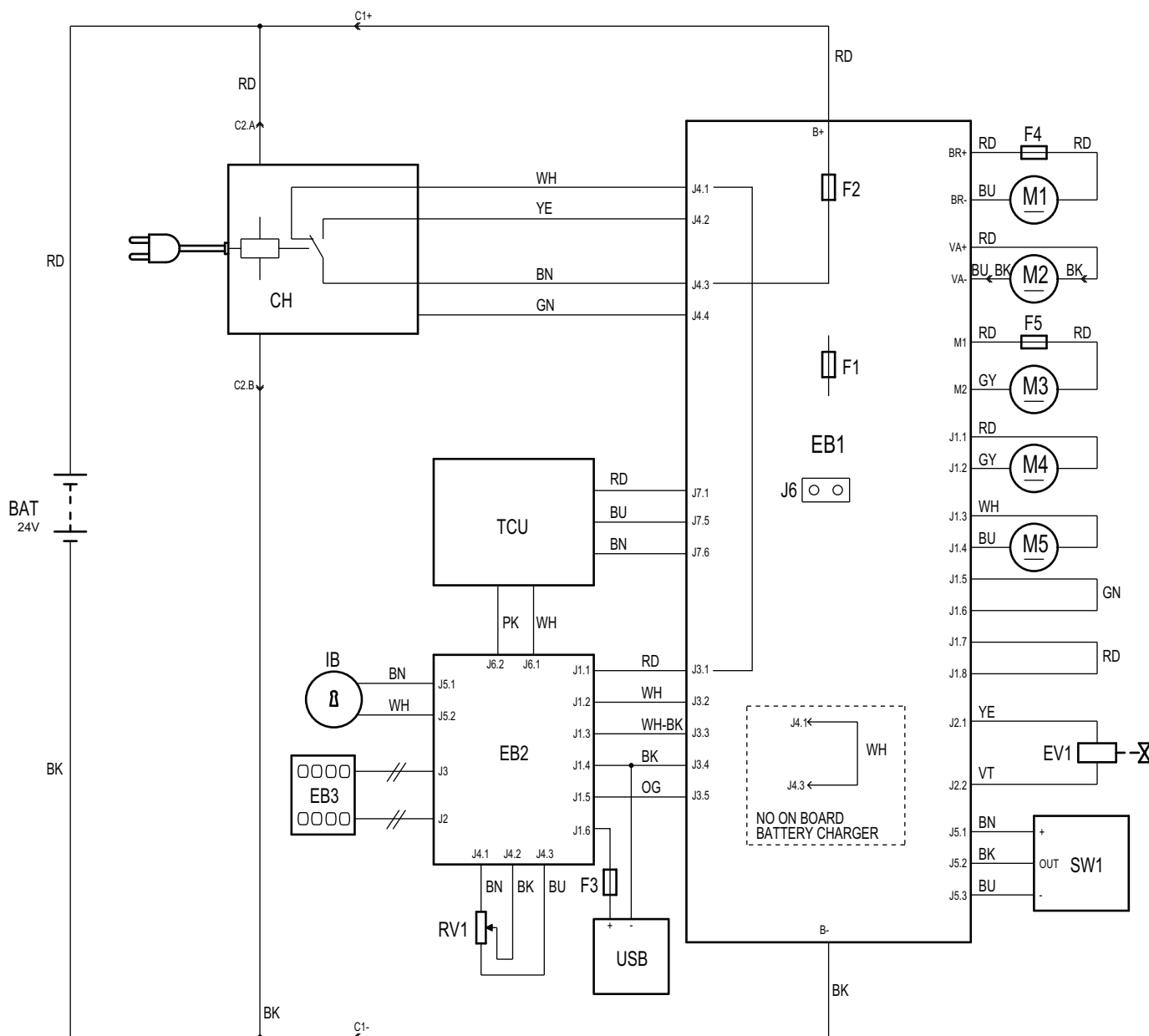
BAT	24 V baterie (*)
C1	Konektor baterie
C2	Hlavní konektor nabíječky akumulátoru (*)
CH	Nabíječka baterie (*)
EB1	Funkční elektronická deska
EB2	Displej elektronické desky
EB3	Přístrojová deska na palubní desce
EV1	Solenoidový ventil
F1	Pojistka funkční elektronické desky
F2	Pojistka obvodu signalizace
F3	Pojistka USB portu
F4	Pojistka motoru kartáče
F5	Pojistka systému motoru pohonu
IB	Chytrý klíček
M1	Motor kartáče
M2	Motor systému vysavače
M3	Motor pohonné soustavy
M4	Čerpadlo EcoFlex (*)

M5	Akční člen plošiny kartáče
RV1	Potenciometr rychlosti
SW1	Senzor hladiny čistidla (*)
TCU	TrackClean (volitelné)
USB	USB port (volitelný)

Barevné kódy

BK	Černá
BU	Modrá
BN	Hnědá
GN	Zelená
GY	Šedá
OG	Oranžová
PK	Růžová
RD	Červená
VT	Fialová
WH	Bílá
YE	Žlutá

(*) Volitelné pro verzi BASIC



P100840

POUŽITÍ / PROVOZ



VAROVÁNÍ!

Na některých místech stroje jsou umístěny samolepicí štítky oznamující:

- NEBEZPEČÍ
- VAROVÁNÍ
- UPOZORNĚNÍ
- RADA

Při čtení tohoto Návodu musí Operátor věnovat zvláštní pozornost významu symbolů na štítcích (viz odstavec Viditelné symboly na stroji).

Tyto štítky z žádného důvodu nezakrývejte a v případě poškození je okamžitě vyměňte.

MAGNETICKÝ CHYTRÝ KLÍČEK

Magnetický chytrý klíček (51) je požadován k nastartování stroje. Stisknete-li spínač start (42) a není-li klíček v čtečce klíčku (41), displej se dočasně rozsvítí a ukáže požadavek vložení klíčku, pak zhasne.

Existují dva různé magnetické klíčky:

1. Klíček „uživatel“ (modrý) k operacím mytí/sušení a základním údajům.
2. Klíček „supervizora“ (žlutý) pro přístup k dalším funkcím (viz odstavec Klíček supervizora v kapitole Údržba).

KONTROLA BATERIE/MONTÁŽ V NOVÉM STROJI



VAROVÁNÍ!

Při nesprávné montáži nebo připojení baterií může dojít k vážnému poškození elektrických součástí stroje.

Baterie musí namontovat pouze kvalifikovaný odborník.

Před montáží zkontrolujte, zda nejsou baterie poškozené.

S bateriemi manipulujte opatrně.

Provoz stroje vyžaduje dvě 12-voltové baterie, které musí být připojeny podle schématu na obr. 1.

Stroj může být dodán jedním z následujících způsobů:

Baterie již nainstalované na stroji

1. Zkontrolujte, jestli je konektor baterie (9) připojený.
2. Při prvním použití přístroje s novými bateriemi proveďte úplné nabití (viz postup v kapitole Údržba).

Stroj neobsahuje baterie

1. Zakupte správné baterie (viz odstavec „Technická data“). Ohledně výběru a montáže baterie se obraťte na kvalifikované prodejce baterií.
2. Nastavte stroj na typ použitých baterií, jak je uvedeno v oddílu Klíček supervizora v kapitole Údržba.

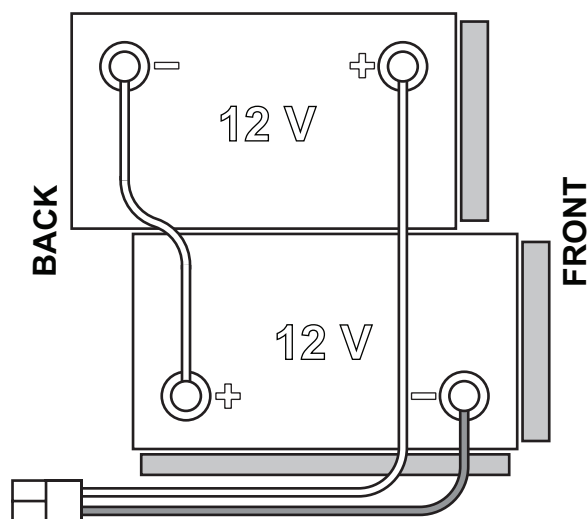
MONTÁŽ BATERIE

Montáž baterie

1. Vyjměte klíček obsluhy (51).
2. Odpojte konektor baterie (9).
3. Otevřete kryt (34) a zkontrolujte, zda je nádrž na vratnou vodu prázdná (33), pokud není, vypusťte ji pomocí odvodňovací hadice (12).
4. Uzavřete kryt (19).
5. Uchopte tyč rukojeti (16) a opatrně zvedněte soustavu nádrže (33).
6. Stroj se dodává s kabely vhodnými pro instalaci dvou 12 V baterií. Opatrně zvedněte baterie do oddělení a správně je nainstalujte.
7. Nasměrujte a nainstalujte kabely viz obrázek 1, poté opatrně utáhněte šroub u každé svorky baterie.
8. Na každou svorku nasadte ochranný kryt, poté připojte konektor baterie (9).
9. Uchopte tyč rukojeti (16) a opatrně snižte soustavu nádrže (33).

Nabíjení baterie

10. Nabijte zcela baterie (viz postup v kapitole Údržba).



Obrázek číslo 1

P100841

PŘED SPUŠTĚNÍM STROJE

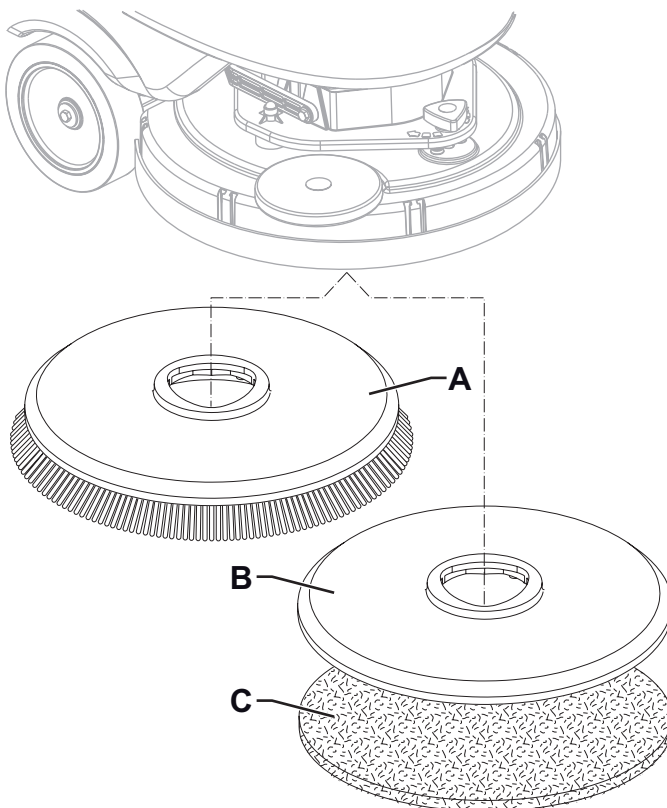
**VAROVÁNÍ!**

Při startování stroje nebo před zapnutím tlačítka „One-Touch“ (43) zkontrolujte, zda mezi deskou a nádrží není žádné cizí těleso, které by mohlo bránit v pohybu desky. Pokud dojde k vypnutí stroje bez zvednutí desky, deska se automaticky zvedne při příštím nastartování stroje.

Vyjmutí/montáž držáku podložky nebo kartáče

Podle druhu čištění, které má být provedeno, může být stroj vybaven buď kartáčem (A, Obr. 2), nebo držákem kotouče (B) s kotoučem (C) společně s příslušnou plošinou.

1. Kartáč (A) nebo držák kotouče (B) umístěte pod desku kartáče(26).
2. Umístěte klíč obsluhy (51) do čtečky klíčů (41), pak stiskem tlačítka (42) stroj zapněte.
3. Stiskněte tlačítko želva (45) pro snížení rychlosti na volnoběh.
4. Pro spuštění desky na kartáč stiskněte tlačítko One-Touch (43).
5. Zatlačte lopatkové kolo (2) směrem dopředu, aby byl kartáč v záběru, a potom ho uvolněte. Je-li to nutné, opakujte tento postup tak dlouho, dokud nebude kartáč v záběru.



Obrázek číslo 2

P100842

**UPOZORNĚNÍ!**

Uveďte rychlost stroje na volnoběh a mírně stiskněte lopatkové kolo, jinak se stroj začne pohybovat.

6. Pro vyjmutí kartáče je nutno zvednout desku stiskem jednodotýkového tlačítka (43), pak stiskněte tlačítko uvolnění (44a).



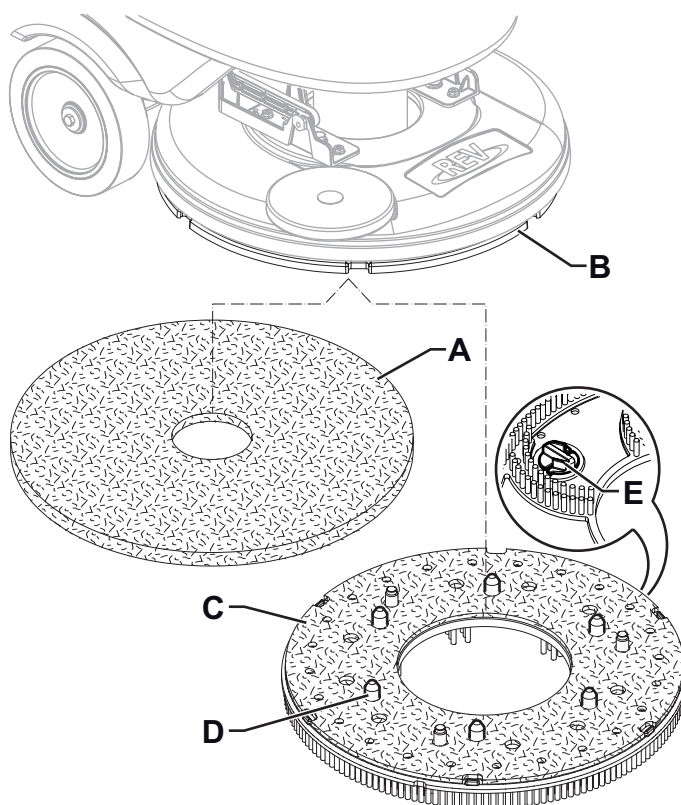
Ukazuje-li displej ikonu (50), vyčkejte dokud se kartáč nespustí na podlahu.

Dostupné kartáče a jejich příslušné návody k použití (jen návrhy)

Modely	46 GRIT	80 GRIT	180 GRIT	240 GRIT	500 GRIT	PROLENE	PROLITE	UNION MIX
Běžné čištění:								
Beton								
Terakotová podlaha								
Keramické dlaždice/lomový kámen								
Mramor								
Dlaždice z PVC								
Gumová dlaždicová podlahovina								
Leštění:								
Gumová dlaždicová podlahovina								
Mramor								
Dlaždice z PVC								

Vyjmutí/montáž držáku podložky nebo kartáče (systém REV)

1. Zkontrolujte, zda je plošina REV (37) zvednutá.
2. Stroj vypněte tlačítkem (42) a vyjměte klíč obsluhy (51).
3. Podle druhu prováděného čištění nainstalujte podložku (A, obr. 3) nebo kartáč (C, volitelný) a sledujte následující:
 - Umístěte podložku (A) pod plošinu a zatlačte ji, dokud se suchým zipem nepřipne k hnacímu kotouči (B).
 - Umístěte kartáč (C, volitelný) pod plošinu a pak přiložte centrovací kolíky (D) do příslušných otvorů hnacího kotouče (B), pak zapojte kartáč pomocí tří montážních šroubů (E).
4. Při demontáži podložky nebo kartáče postupujte v opačném pořadí.



Obrázek číslo 3

P100857

Montáž stěrky

1. Nainstalujte stěrku (A, obr. 4) a upevněte ji do držáku (C) pomocí ručních koleček (B).
2. V případě potřeby upravte stěrku pomocí tlačítka (D), aby se zadní list (E) a přední list (F) dotýkaly podlahy, jak je uvedeno na obrázku.

Plnění nádrže na roztok**UPOZORNĚNÍ!**

Používejte pouze méně pěnlivé a nehořlavé tekuté čisticí prostředky určené pro použití v automatickém stroji na drhnutí.

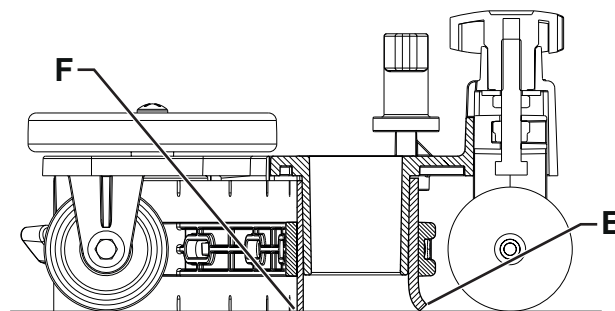
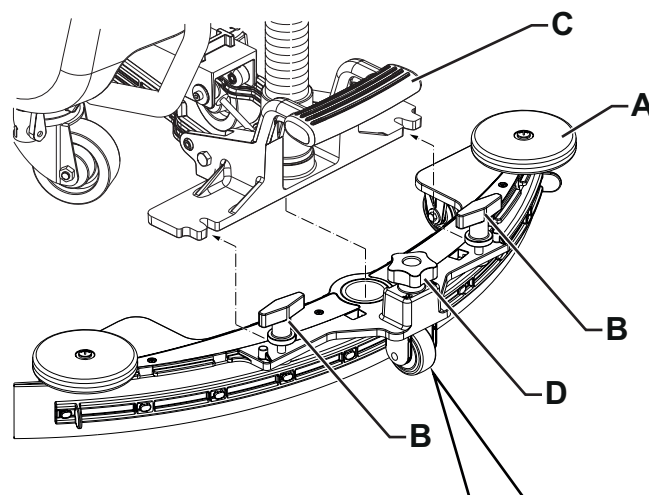
**VAROVÁNÍ!**

Když používáte přípravky na čištění podlah, dodržujte pokyny na obalu těchto saponátů. Pro práci s přípravky na podlahy používejte vhodné rukavice a ochranu.

**POZNÁMKA**

Pokud je stroj vybaven systémem EcoFlex, nalijte do nádrže čistou vodu, jinak vlijte roztok.

1. Zkontrolujte, zda je ventil roztoku (18) otevřený (18-A).
2. Pro naplnění nádrže na roztok (21) použijte přední plnič (22), nebo pro přístup k bočnímu plniči otevřete kryt (24).



Obrázek číslo 4

P100843

(Pro stroje bez systému EcoFlex)

3. Naplňte nádrž (21) roztokem vhodným pro práci, kterou chcete provádět. Nenaplňujte nádrž úplně, nechte pár centimetrů od okraje volných. Používejte hadici (13) jako referenci. Vždy postupujte podle pokynů týkajících se roztoku na štítku nádoby s chemikálií, kterou jste k vytváření roztoku použili. Teplota roztoku nesmí být vyšší než 40 °C.

(Pro stroje se systémem EcoFlex)

4. Naplňte nádrž (21) čistou vodou. Použijte výměnnou plnicí hadici na vodu (23). Nenaplňujte nádrž úplně, nechte pár centimetrů od okraje volných. Používejte hadici (13) jako referenci. Teplota vody nesmí být vyšší než 40 °C.

Plnění nádrže čisticího (pro stroje se systémem EcoFlex)

5. Otevřete kryt (34) a zkontrolujte, zda je nádrž na vratnou vodu prázdná (33), pokud není, vypustěte ji pomocí odvodňovací hadice (12).
6. Uzavřete kryt (19).
7. Uchopte tyč rukojeti (16) a opatrně zvedněte soustavu nádrže (33).
8. Naplňte nádrž (25) čisticím roztokem vhodným pro práci, kterou chcete provádět (vysoce koncentrovaná čisticí). Nenaplňujte nádrž na čisticí roztok úplně, nechte pár centimetrů od okraje volných.

**POZNÁMKA**

Pro rychlejší plnění hadic a provoz systému (u nového systému, byl-li systém vypuštěn kvůli čištění, apod.) je dobré vypustit systém EcoFlex jednou či vícekrát (viz postup v kapitole Údržba).

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ STROJE**Spuštění stroje**

1. Stroj připravte podle popisu v předchozím odstavci.
2. Umístěte klíč obsluhy (51) do čtečky klíčů (41), pak stiskem tlačítka (42) stroj zapněte.
3. Za 2 sekundy po nastartování stroje ukáže displej (50) provozní dobu stroje (50-A) a druh nainstalovaných baterií (50-B).

**POZNÁMKA**

Zkontrolujte úroveň nabití baterií.

Ukazuje-li displej alespoň jeden segment symbolu baterie (50-C), který je zapnutý, ale neblíká je stroj připraven k použití. Ukazuje-li symbol baterie (50-C) pouze jeden blikající segment, je nutno baterie dobít (viz postup v kapitole Údržba).

4. Pro přesun stroje na místo je nutné startování s rukama na tyči rukojeti (1) a zatlačením lopatkového kola (2), tím popojedete dopředu, dozadu pro couvání. Rychlost lze upravit silnějším či slabším stiskem lopatkového kola (2). Tlačítka (45) se nastavuje maximální rychlost vpřed.

Zastavení stroje

5. Uvolněním ovládání (2) stroj zastavte.
6. Stroj vypněte tlačítkem (42) a vyjměte klíč obsluhy (51).

**POZNÁMKA**

Stroj je v provozu bez klíče obsluhy (51) v čtečce klíčů (41), automaticky se vypne 10 sekund plně volnoběžného provozu.

**POZNÁMKA**

Je-li stroj zapnutý, ale nepracuje, vypne se automaticky po 5 minutách.

7. Ujistěte se, že se stroj nemůže samovolně pohybovat.

**UPOZORNĚNÍ!**

V naléhavém případě můžete okamžitě vypnout všechny funkce stroje odpojením konektoru baterie (9). Resetujte funkce přístroje opětovným připojením konektoru.

PROVOZ STROJE (DRHNUTÍ/SUŠENÍ)

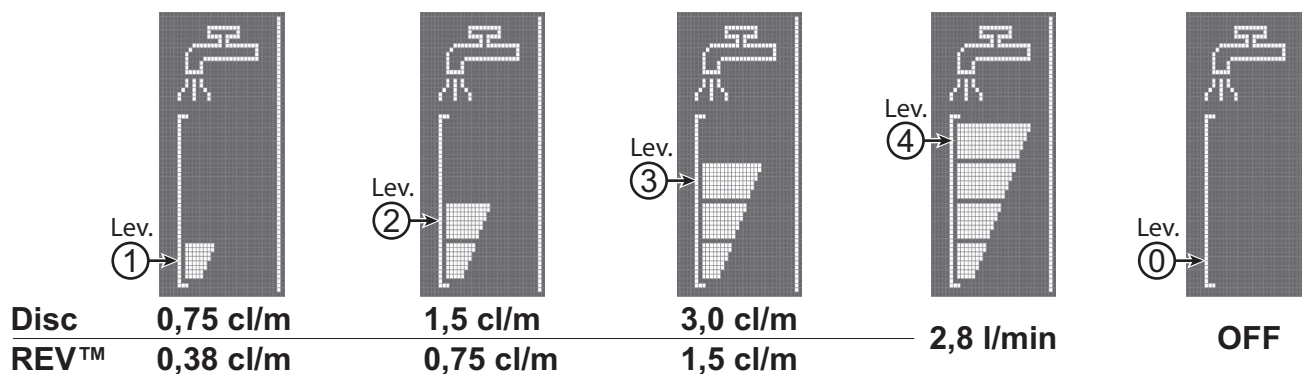
1. Stroj spusťte podle popisu v předchozím odstavci.
2. Snižte páčky (29) pomocí pedálu (8).
3. Stiskněte tlačítko One-Touch (43) pro spuštění desky kartáče a zahájení drhnutí a sušení.
4. Zahajte čištění manipulací se strojem a stiskem lopatkového kola (2).
Je-li to nutné, tlačítka (45) nastavte maximální rychlost.
5. Podle typu vykonávaného čištění upravte průtok čistidla, je-li to potřeba, tlačítka (48).

**POZNÁMKA**

U prvních 3 hladin průtoku (Obr. 5), je množství uvolněného roztoku automaticky upravováno podle rychlosti stroje, aby bylo dosaženo stálého množství roztoku na běžný metr čištění.

Úroveň 4 (je-li umožněna) dodává maximální možné množství čistícího roztoku bez ohledu na rychlost stroje (pro zapnutí či vypnutí této funkce viz oddíl tlačítka Supervizora v kapitole Údržba).

Úroveň 0 zcela uzavírá tok roztoku.



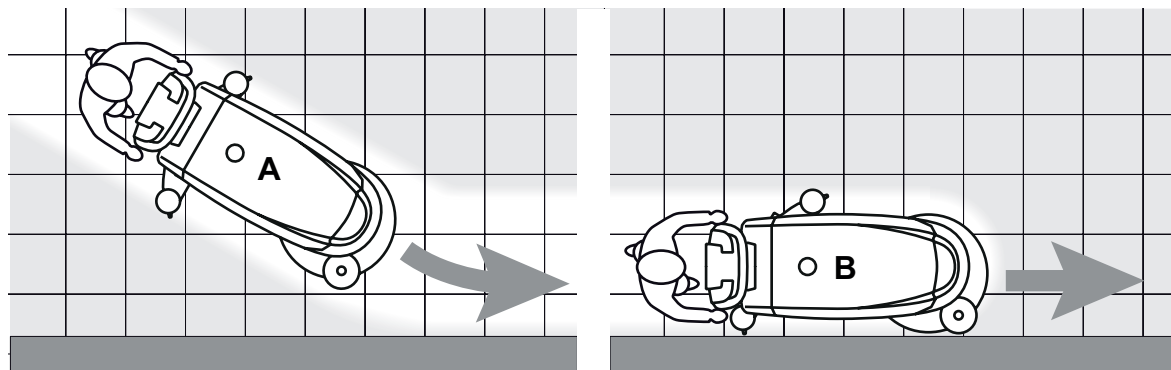
Obrázek číslo 5

P100858

6. V případě potřeby snížení hluku zapněte funkci vypnutí zvuku sacího systému stiskem tlačítka (47).

**POZNÁMKA**

Pro správné drhnutí/sušení podlahy u stěny doporučuje společnost Nilfisk jet podél stěny pravou stranou stroje dle ilustrace na obrázku 6.



Obrázek číslo 6

P100845

**UPOZORNĚNÍ!**

Chcete-li předejít poškození povrchu podlahy, zastavte po zastavení stroje otáčení kartáče, obzvláště v případě, že jste u stroje zapnuli funkci zvýšeného tlaku.

7. Po ukončení práce stiskněte jednodotkové tlačítko (43) pro zvednutí desky kartáče. Za 10 sekund se vypne i sací systém.
8. Zvednutím pedálu (29) zvedněte stěrku (8).

Úprava koncentrace čisticího roztoku ve vodě na umývání

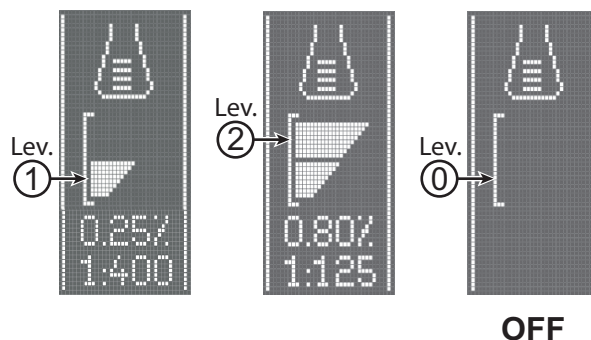
(Pro stroje se systémem EcoFlex)

Systém pro směšování čisticího roztoku ve vodě na umývání je automaticky spuštěn, jakmile je kartáč v provozu.

Procento přidání čisticího roztoku ve vodě na umývání je nastaveno na úroveň 1 (Obr. 7).

Stiskem tlačítka (49) lze nastavit úroveň procenta na 2, nebo ji resetovat na úroveň 0.

Nastavené procento je zobrazeno na displeji (50-H).



Obrázek číslo 7

P100846

Systém EcoFlex

Stiskněte tlačítko EcoFlex (46) v případě dočasné potřeby silnější mycí síly.

Po zapnutí systému EcoFlex (kontrolka bliká) nastane větší průtok roztoku, spuštění vyššího tlaku kartáče a vyšší koncentrace čisticího roztoku (úroveň 2, byla-li úroveň nastavena na 1 - úroveň 1, byla-li úroveň nastavena na 0).

Pro obnovu původních nastavení znovu stiskněte tlačítko EcoFlex (46) (kontrolka svítí).

**POZNÁMKA***Pokud tlačítko (46) znovu nestisknete, původní nastavení se automaticky obnoví po 60 sekundách.***POZNÁMKA***Všechny výše uvedené hodnoty průtoku roztoku a koncentrace čisticího roztoku jsou nastaveny výrobcem. Pro změnu nastavení viz oddíl Klíč supervizora v kapitole Údržba.***Systém REV (pouze pro verzi REV)**

Stiskněte tlačítko REV (44b), když požadujete speciální režim mytí.

Když je aktivovaný systém REV, sníží se rychlost jízdy, aktivuje se zvýšený tlak kartáče zastaví se přísun saponátu a sníží se množství mycí vody.

Práce při zapnutí funkce zvýšeného tlaku kartáče

Když je podlaha značně znečištěná a nedá se dobře čistit, podle následujícího postupu se může zapnout funkce přidavného tlaku na kartáč:

1. Stiskem jednodotykového tlačítka (43) spusťte plošinu kartáče dle odstavce „Startování stroje“.
2. Stiskněte a podržte jednodotykové tlačítko (43) na déle než 1 sekundu. Spuštění funkce zvýšeného tlaku se projeví



prostřednictvím rozsvícení kontrolky ze zelené na červenou a zobrazením ikony na displeji (50).

3. Pro návrat na normální tlak stiskněte a podržte jednodotykové tlačítko (43) na déle než 1 sekundu.
4. Pro zvednutí plošiny kartáče bez návratu k normálnímu tlaku stiskněte jednodotykové tlačítko (43) a okamžitě jej uvolněte.

**UPOZORNĚNÍ!*****V případě přetížení motoru kartáče způsobeného přítomností cizích těles, která zabrání otáčení, nebo prací na příliš hrubé podlaze či použitím příliš hrubého kartáče zastaví bezpečnostní systém přibližně po minutě při neustálém přetížení otáčení kartáčů.******Dojde-li k přetížení při zapnutí funkce zvýšení tlaku, systém automaticky vypne funkci zvýšení tlaku.******Bude-li motor stále přetížen, zastaví se kartáč.******Pro opětovné spuštění po zastavení kartáčů vlivem přetížení stroj vypněte a zapněte tlačítkem (42).***

Vybíjení baterie během provozu

Když je zapnutý pouze jeden segment a bliká symbol baterie (50-C), doporučujeme dobít baterie, protože zbytkový stav bude trvat jen několik minut (v závislosti na vlastnostech baterie a vykonávané práce).

Bliká-li symbol baterie (50-C) a není zapnutý žádný segment, zbytkový stav baterie je prázdný. Po několika sekundách se kartáč automaticky vypne, přičemž sací a hnací systém zůstává zapnutý, aby se dokončilo sušení podlahy a aby se stroj mohl přesunout do určeného místa na dobíjení baterií.

**UPOZORNĚNÍ!**

Pokud jsou baterie vybité, stroj nepoužívejte. Vyhněte se tak poškození baterií a snížení jejich životnosti.

VYPRÁZDNĚNÍ NÁDRŽE

Automatický systém uzavření plováku (31) zastaví po úplném naplnění nádrže na obnovení vody (33) systém vysavače.

Vypnutí systému vysavače bude signalizovat náhlé zvýšení frekvence hluku motoru sacího systému, podlaha se nevysuší.

**UPOZORNĚNÍ!**

Pokud se sací systém náhodně vypne (například když se aktivuje plovák vlivem náhlého pohybu stroje), můžete obnovit činnost takto: vypněte sací systém stiskem tlačítka (47), pak otevřete kryt (19) a zkontrolujte, zda plovák uvnitř mřížky (31) je dole. Potom kryt znovu zavřete (19) a sací systém zapněte stiskem tlačítka (47).

Po naplnění nádrže na obnovení vody (33) vyprázdněte následujícím způsobem.

Vyprázdnění nádrže na obnovení vody

1. Zvedněte desku kartáče stisknutím jednodotkového tlačítka (43).
2. Zvednutím pedálu (29) zvedněte stěrku (8).
3. Zatlačením přesuňte stroj do stanoveného místa likvidace.
4. Stroj vypněte tlačítkem (42) a vyjměte klíč obsluhy (51).
5. Pomocí hadice (12) vyprázdněte nádrž na obnovení vody (33). Po skončení práce vypláchněte nádrž čistou vodou.

Vyprázdnění nádrže na roztok

6. Provedte kroky 1 až 4.
7. Pomocí hadice (13) vyprázdněte nádrž na roztok (21). Po skončení práce vypláchněte nádrž čistou vodou.

PO POUŽITÍ STROJE

Po skončení práce - před opuštěním stroje:

1. Sejměte kartáč podle instrukcí v příslušném odstavci.
2. Vyjměte klíček obsluhy (51).
3. Vyprázdněte nádrže (21) a (33) podle postupu, který je uvedený v příslušném odstavci.
4. Provedte každodenní údržbové práce (viz kapitola Údržba).
5. Stroj skladujte na čistém a suchém místě, se zvednutým nebo odmontovaným kartáčem a stěrkou.

DLOUHÁ NEČINNOST STROJE

Pokud stroj nebude v provozu po dobu více než 30 dní, postupujte následovně:

1. Provedte kroky popsané v odstavci Po použití stroje.
2. U verzí s EcoFlex systémem vypusťte nádrž čistidla (25) a vyčistěte systém pomocí cyklu vypouštění (viz postup v kapitole Údržba).
3. Zavřete ventil nádrže na roztok (18-B).
4. Odpojte konektor baterie (9).

ÚDRŽBA

Životnost stroje a jeho maximální provozní bezpečnost jsou zaručeny jedině při správné a pravidelné údržbě.

Popis plánované údržby naleznete v následující tabulce. Zobrazené intervaly údržby se mohou měnit v závislosti na pracovních podmínkách a musí je definovat osoba odpovědná za údržbu.



VAROVÁNÍ!

Činnosti je nutné provádět pouze při vypnutém stroji a s odpojenými bateriemi.

Před prováděním jakýchkoli úkolů údržby si navíc pozorně přečtěte pokyny v kapitole Bezpečnost.

Veškerou plánovanou i mimořádnou údržbu musí provádět zkušení kvalifikovaní pracovníci nebo autorizované Servisní Středisko.



UPOZORNĚNÍ!



Objeví-li se na displeji (50) ikona , kontaktujte autorizované servisní středisko Nilfisk kvůli plánované údržbě.

Tento návod popisuje pouze nejjednodušší a nejběžnější postupy údržby.

Další postupy údržby obsažené v tabulce plánované údržby naleznete v Návodu k Opravám, který je k dispozici ve všech Servisních Střediscích.

TABULKA PLÁNOVANÉ ÚDRŽBY

Postup	Denně, po použití stroje	Jednou za týden	Jednou za 6 měsíců	Jednou za rok
Nabíjení baterie				
Čištění stěrky				
Čištění kartáče/kotouče				
Čištění nádrže a podnosu na nečistoty a kontrola krytu těsnění				
Čištění a vypouštění systému EcoFlex				
Kontrola a výměna listu stěrky				
Čištění filtru roztoku				
Kontrola hladiny kapaliny (MOKRÉ) baterie				
Výměna listu stěrky				
Kontrola a čištění ventilace pohonu a motoru kartáčů			(1)	
Kontrola nebo výměna uhlíkových kartáčů motoru				(1)
Kontrola nebo výměna uhlíkového kartáče motoru pohonné soustavy				(1)
Výměna tlumiče vibrací plošiny kartáče (pouze pro verzi REV)				(1)

(1) Tato údržbová operace musí být provedena autorizovaným servisním střediskem Nilfisk.

NABÍJENÍ BATERIE



POZNÁMKA

Baterie nabíjejte, pouze pokud se v symbolu baterie objevuje jen jeden blikající dílek (50-C), nebo na konci směny. Pravidelným dobíjením prodloužíte životnost baterií.



UPOZORNĚNÍ!

Pokud jsou baterie vybité, nabíjete je znovu co nejdříve, protože jinak zkrátíte jejich životnost. Nabíjení baterií zkontrolujte alespoň jednou týdně.



UPOZORNĚNÍ!

Když stroj nemá zabudovanou nabíječku baterií, použijte externí nabíječku baterií vhodnou pro daný typ používaných baterií.



VAROVÁNÍ!

Při nabíjení olověných (MOKRÝCH) baterií vzniká vysoce výbušný vodíkový plyn. Baterie nabíjejte v dobře větraném prostředí a z dosahu otevřeného ohně.

Při nabíjení baterií nekuřte.

Nádrže na obnovení vody nechte zvednutou, dokud není dokončen cyklus nabíjení baterie.



VAROVÁNÍ!

Při nabíjení olověných baterií (MOKRÝCH) pracujte velmi opatrně, může dojít k úniku kapaliny baterie. Kapalina v baterii má leptavé účinky. Dojde-li ke kontaktu s kůží nebo očima, vypláchněte zasažené části důkladně vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.

1. Zatlacením přesuňte stroj do stanoveného místa pro dobíjení.
2. Zkontrolujte, zda je stroj vypnutý a klíček obsluhy (51) vyjmutý.
3. Otevřete kryt (34) a zkontrolujte, zda je nádrž na vratnou vodu prázdná (33), pokud není, vypusťte ji pomocí odvodňovací hadice (12).
4. Uzavřete kryt (19).
5. Uchopte tyč rukojeti (16) a opatrně zvedněte soustavu nádrže (33).
6. (Jen pro MOKRÉ baterie) Zkontrolujte hladinu elektrolytu v bateriích. Podle potřeby odšroubujte krytky a dolijte. Po doplnění správné hladiny zavřete krytky a v případě potřeby očistěte horní stranu baterií.

Nabíjení baterie externí nabíječkou baterií

1. Podle Příručky k provozu externí nabíječky baterie zkontrolujte, zda je nabíječka pro baterie vhodná. Napětí nabíječky baterie by mělo být 24 V.
2. Odpojte konektor baterie (9), který je vybavený páčkou, a připojte jej k externí nabíječce.
3. Připojte nabíječku baterií do elektřiny.
4. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku od hlavního přívodu elektrické energie a konektoru baterie (9).
5. Znovu připojte konektor baterie (9) ke stroji.
6. Opatrně spusťte nádrž na obnovení vody (33).



VAROVÁNÍ!

Nikdy nepřipojujte vnější nabíječku baterie k protilehlé části konektoru upevněné ke stroji. Mohlo by dojít k nezvratnému poškození elektronického systému.

Nabíjení baterie pomocí nabíječky baterií namontované ve stroji

1. Připojte nabíječku baterií (6) do hlavního přívodu elektrické energie (napětí a kmitočet musí být kompatibilní s hodnotami nabíječky baterie na štítku s výrobním číslem stroje).



POZNÁMKA

Po připojení nabíječky baterií do elektřiny bude činnost všech funkcí stroje automaticky přerušena.

Když bliká první nebo druhý dílek zleva v symbolu baterie (50-L), znamená to, že nabíječka nabíjí baterie.

Když bliká třetí dílek zleva v symbolu baterie (50-L), znamená to, že nabíječka dokončuje cyklus nabíjení baterie.

2. Když trvale svítí všechny dílky symbolu baterie (50-L), znamená to, že cyklus nabíjení baterie je dokončen.
3. Zásuvku nabíječky baterií (6) odpojte od elektrické sítě a vložte do držáku (7).
4. Opatrně spusťte nádrž na obnovení vody (33).
5. Stroj je nyní připraven k použití.



POZNÁMKA

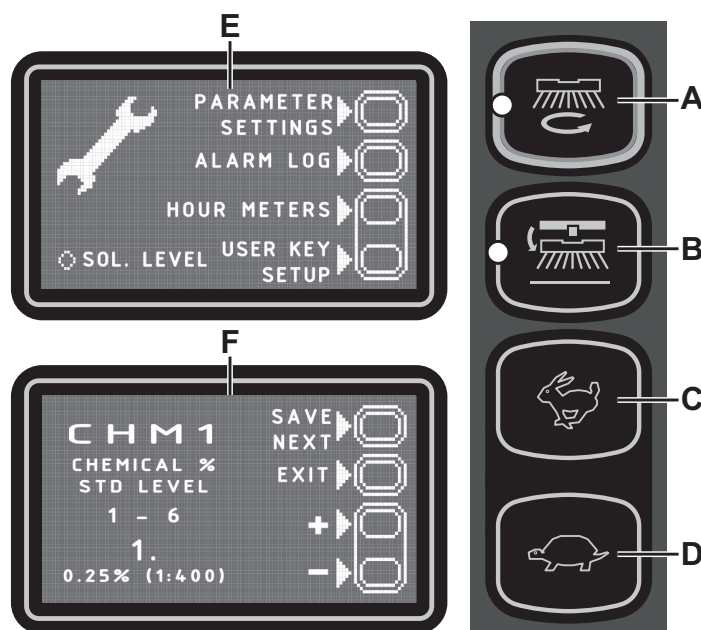
Další informace o provozu nabíječky baterií (5) naleznete v příslušném návodu.

KLÍČEK SUPERVIZORA (žlutá)

Klíček Supervizora (žlutý) umožňuje kontrolovat některé další informace o některých provozních parametrech stroje a jiné nastavovat podle vašich zvláštních požadavků.

Hlavní obrazovka (E, Obr. 8)

1. Umístěte klíček supervizora (žlutý) do čtečky klíčů (41) namísto klíče obsluhy (modrý), pak stiskem tlačítka (42) zobrazíte hlavní obrazovku na displeji.
2. Stiskněte tlačítko (A) pro změnu nastavení stroje (viz oddíl Obrazovka nastavení stroje).
3. Stiskněte tlačítko (B) pro kontrolu případných uložených alarmů stroje (viz oddíl Obrazovka alarmů Log).
4. Stiskněte tlačítko (C) pro kontrolu hodin provozu stroje (viz oddíl Obrazovka počítadla provozní doby).
5. Stiskem tlačítka (D) otevřete nabídku správy klíče obsluhy (viz odstavec Obrazovka správy klíče obsluhy).

**Obrazovka nastavení stroje (F, Obr. 8)**

Tato funkce umožňuje upravit některé parametry popsané v následující tabulce upravitelných parametrů.

1. Stiskněte tlačítko (C) pro zvýšení hodnoty stávajícího parametru.
Stiskněte tlačítko (D) pro snížení hodnoty stávajícího parametru.
2. Stiskněte tlačítko (A) pro přechod k dalšímu parametru.
3. Stiskněte tlačítko (B) pro návrat na hlavní obrazovku.

Obrázek číslo 8

P100847

TABULKA UPRAVITELNÝCH PARAMETRŮ			Hodnoty		
Kód	Popis		Minimum	Nastavení výrobce	Maximum
CHM1	Hladina koncentrace saponátu 1		0,25 % (1:400)	0,25 % (1:400)	3 % (1:33)
CHM2	Hladina koncentrace saponátu 2		0,25 % (1:400)	0,80 % (1:125)	3 % (1:33)
P1/P3	Průtok roztoku hladiny 1 ve vztahu k hladině 3 (průtok jako funkce rychlosti)		0 %	25 %	100 %
P2/P3	Průtok roztoku hladiny 2 ve vztahu k hladině 3 (průtok jako funkce rychlosti)		0 %	50 %	100 %
P3	Průtok roztoku na úrovni 3 (průtok jako funkce rychlosti)	DISC	1,0 cl/m	3,0 cl/m	5,0 cl/m
		REV	1,0 cl/m	1,5 cl/m	5,0 cl/m
P4	Povolení úrovně 4 (2,8 l/min bez ohledu na rychlost)		VYPNUTO	VYPNUTO	ZAPNUTO
SPT	Funkce časovače EcoFlex		0 (odpojeno)	60 sec.	300 sec.
XPRES	Povolení zvýšeného tlaku plošiny s kartáči		VYPNUTO	ZAPNUTO	ZAPNUTO
FVMIN	Minimální rychlost vpřed		0 %	25 %	100 %
FVMAX	Maximální rychlost vpřed		10 %	100 %	100 %
RVMAX	Maximální rychlost vzad		10 %	30 %	50 %
BAT (**)	Nainstalovaný typ baterie (viz tabulka)		0	1	5
TOFF	Čas automatického vypnutí		0 (odpojeno)	300 sec.	600 sec.
BRGH	Kontrast displeje		5	20	50
VRID	Výkon vysávání v tichém režimu		1	1	5
RPM (*)	Hranice pro zapnutí omezených otáček kartáče		5	9	20
RESET	Obnova nastavení výrobce pro všechny parametry		VYPNUTO	VYPNUTO	ZAPNUTO

(*) Zvyšte hodnotu tohoto parametru, abyste snížili otáčky motoru kartáče v širším rozsahu aplikací a naopak.

(**) Podle údajů v kapitole Použití/Obsluha nastavte stroj a palubní nabíječku baterie (je-li součástí výbavy) na základě typu baterie, kterou chcete nainstalovat, upravením parametru BAT z následující tabulky:

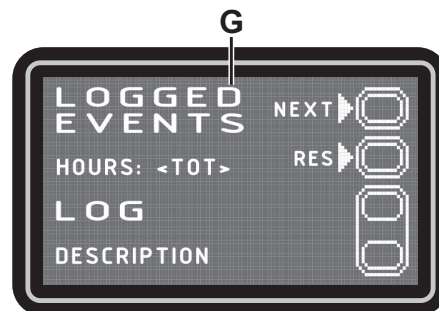
Nainstalovaný typ baterie		Hodnota
WET	Baterie s mokrým článkem	0
GEL / AGM	Druhové baterie GEL nebo AGM	1
GEL DISCOVER	Baterie GEL značky DISCOVER®	2
GEL OPTIMA	Baterie GEL značky OPTIMA™	3
GEL EXIDE	Baterie GEL značky EXIDE®/SONNENSHINE	4
GEL FULLRIVER	Baterie GEL značky FULLRIVER®	5

Obrazovka záznamu alarmů (G, obr. 9)

Tato funkce vám umožní zkontrolovat uložené alarmy stroje.

Tuto funkci používejte pouze s podporou servisního střediska Nilfisk, abyste odstranili veškeré provozní problémy.

Na hlavní obrazovku (E, obr. 8) se vrátíte opakovaným stiskem tlačítka (A).



Obrázek číslo 9

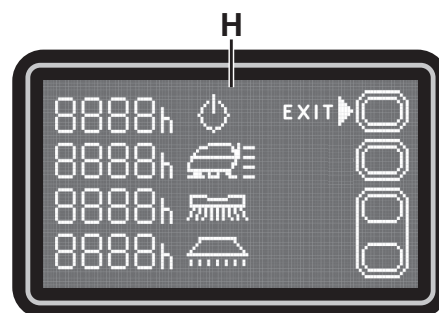
P100848

Obrazovka počítáče hodin provozu (H, obr. 10)

Tato funkce vám umožňuje zkontrolovat celkový počet hodin provozu každého dílčího systému stroje:

- CELKOVÝ počítáč (provozní doba stroje)
- Počítáč JÍZDY (doba používání jízdního systému)
- Počítáč KARTÁČE (doba používání systému otáčení kartáče)
- Počítáč VYSÁVÁNÍ (doba používání systému vysávání)

Na hlavní obrazovku (E, obr. 8) se vrátíte stiskem tlačítka (A).



Obrázek číslo 10

P100849

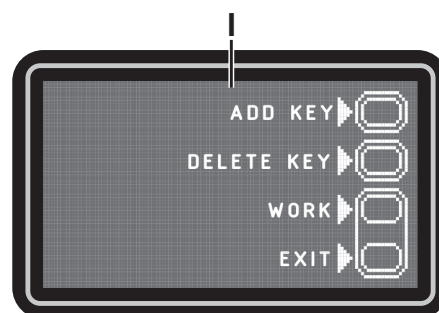
Obrazovka správy klíče obsluhy (I, obr. 11)

Tato funkce umožňuje určit, zda lze stroj používat s jakýmkoli klíčem obsluhy (tovární nastavení) nebo pouze s jedním či více konkrétními klíči obsluhy.

- Identifikace konkrétního klíče, který se použije pro daný stroj:
 1. Vyjměte klíč supervizora (pokud existuje) z čtečky klíče.
 2. Umístěte klíč obsluhy do čtečky klíčů a stiskněte tlačítko (A).
- Vyjmutí konkrétního klíče ze seznamu klíčů, které se použijí pro daný stroj:
 1. Vyjměte klíč supervizora (pokud existuje) z čtečky klíče.
 2. Umístěte klíč obsluhy do čtečky klíčů a stiskněte tlačítko (B).
- Návrat na tovární nastavení (jakýkoli klíč obsluhy povolený pro tento stroj):
 1. Vyjměte klíč supervizora (pokud existuje) z čtečky klíče.
 2. Stiskněte tlačítko (B).
 3. Potvrďte činnost stiskem tlačítka (A).

Na obrazovku režimu obsluhy se vrátíte stiskem tlačítka (C).

Na hlavní obrazovku (E, obr. 7) se vrátíte stiskem tlačítka (A).



Obrázek číslo 11

P100849

ČIŠTĚNÍ STĚRKY



POZNÁMKA

Chcete-li dosáhnout kvalitního sušení, musí být stěrka čistá a její listy musí být v dobrém stavu.



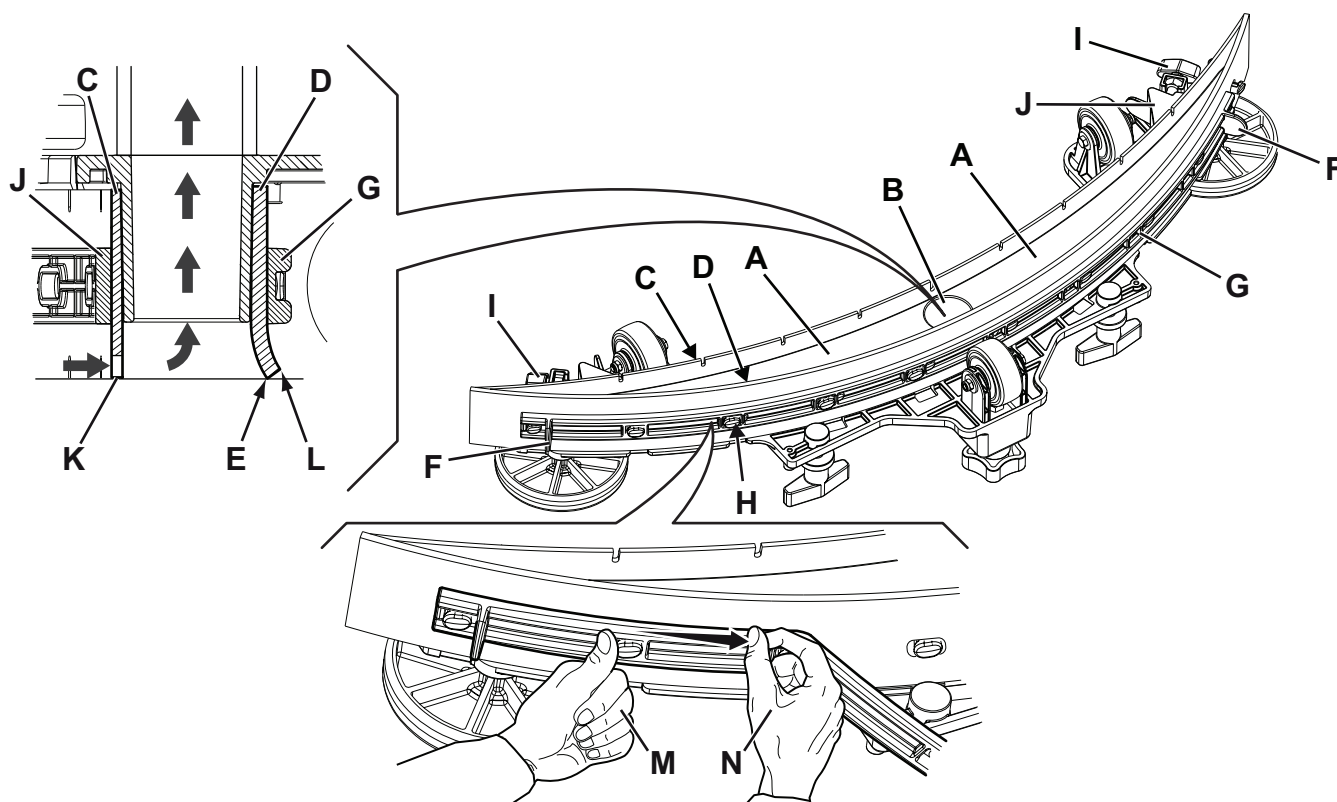
UPOZORNĚNÍ!

Při čištění stěrky doporučujeme používat ochranné rukavice, protože na stěrce může být zachycen odpad s ostrými hranami.

1. Strojem přejedte na rovnou zem.
2. Zkontrolujte, zda je stroj vypnutý a klíček obsluhy (51) vyjmutý.
3. Uvolněte ruční kolečka (14) a sejměte stěrku (29).
4. Umyjte a vyčistěte stěrku. Zejména vyčistěte její díly (A, obr. 12) a otvor vysávání (B). Zkontrolujte stav předních (C) a zadních (D) klapků, ověřte, zda nemají žádné zářezy a trhliny; podle potřeby je vyměňte.
5. Montáž stěrky provádějte podle kroků pro demontáž, ale v opačném pořadí.

KONTROLA A VÝMĚNA LISTU STĚRKY

1. Vyčistěte stěrku podle popisu v předchozím odstavci.
2. Zkontrolujte stav předních (C, Obr. 12) a zadních (D) klapků, ověřte, zda nemají žádné zářezy a trhliny; podle potřeby je vyměňte. Zkontrolujte, zda není přední hrana (E) zadního listu opotřebovaná. V opačném případě list otočte a zaměňte tak opotřebovanou hranu za jednu ze tří neporušených. Pokud jsou ostatní hrany také opotřebované, vyměňte list podle následujícího postupu:
 - Pomocí západky (F) uvolněte a vyjměte pružný popruh (G) z upínacích prvků (H), pak otočte nebo vyměňte zadní list (D).
 - Montáž listu provádějte podle kroků pro demontáž, ale v opačném pořadí. Utáhněte gumový pásek (G) k upínacím prvkům (H) z jedné strany. Aby se proces upínání usnadnil, upevňujte upínací prvky jeden po druhém zajištěním pásku před upínacím prvkem jednou rukou (M) a zatažením za pásek druhou rukou (N).
 - Odšroubujte křídlové matice (I) a sejměte pás (L), pak vyměňte přední list (C).
 - Montáž listu provádějte podle kroků pro demontáž, ale v opačném pořadí.
3. Znovu namontujte stěrku (29) a zašroubujte ruční kolečka (14).
4. Spustte stěrku na zem a ověřte výšku listů podle tohoto postupu:
 - Ověřte, za hrana (K) předního listu (C) a hrana (L) zadního listu (D) spočívají shodně s obrázkem.
 - K provedení nastavení použijte tlačítko (15).



Obrázek číslo 12

P100850

ČIŠTĚNÍ KARTÁČE**UPOZORNĚNÍ!**

Při čištění kartáče doporučujeme používat ochranné rukavice, protože na stěrce může být zachycen odpad s ostrými hranami.

1. Podle popisu v kapitole Použití/obsluha sejměte kartáč.
2. Vyčistěte kartáč vodou a čisticím.
3. Zkontrolujte stav štetin kartáče, nesmějí být příliš opotřebené; podle potřeby kartáč vyměňte.

ČIŠTĚNÍ NÁDRŽE NA OBNOVU

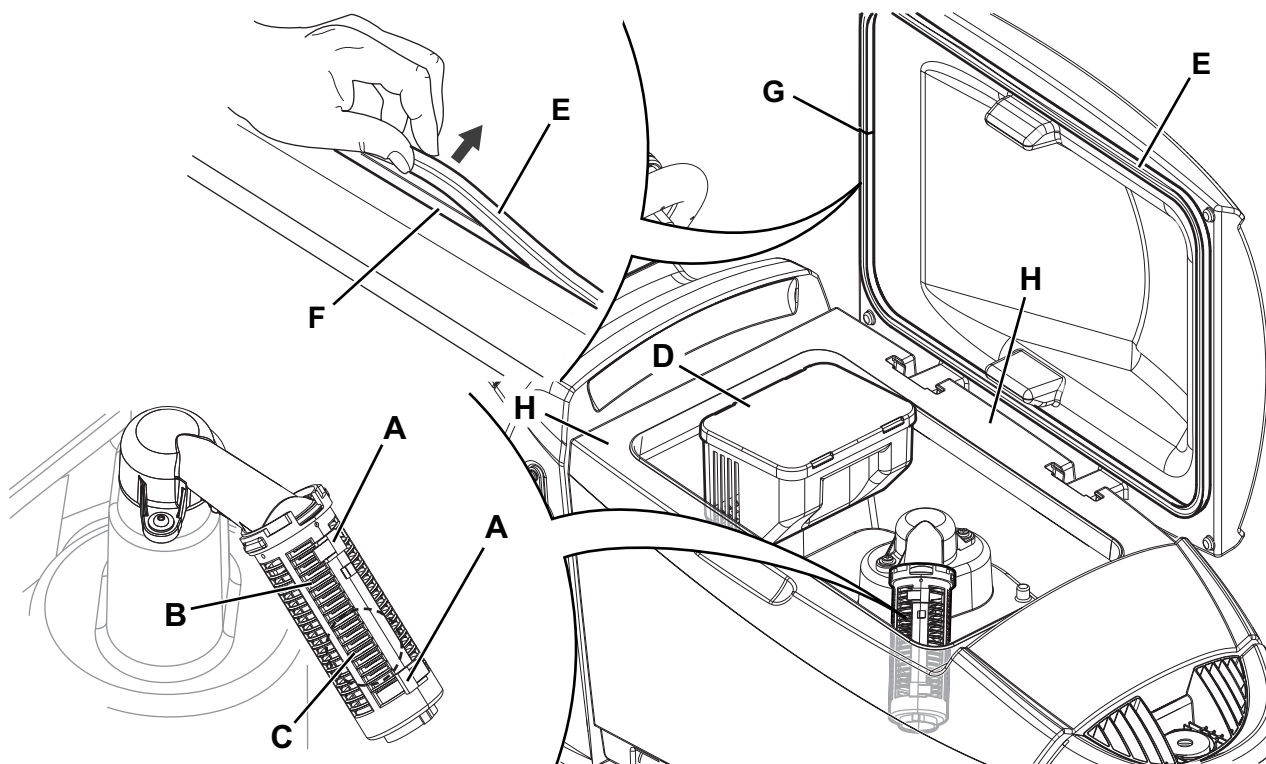
1. Zatlačením přesuňte stroj do stanoveného místa likvidace.
2. Zkontrolujte, zda je stroj vypnutý a klíček obsluhy (51) vyjmutý.
3. Otevřete kryt (34).
4. Vypláchněte vnitřek nádrže (33) a kryt čistou vodou.
5. Vypusťte vodu v nádrži pomocí hadice (12).
6. Vyčistěte mřížku sání (31), uvolněte úchytky (A, Obr. 13), otevřete mřížku (B) a obnovte plovák (C), pak opatrně vyčistěte a nainstalujte zpět.
7. Vyjměte nádobu na nečistoty (D) a otevřete její kryt, pak ji pečlivě vymyjte a nainstalujte zpět na hadici sání.
8. Zkontrolujte stav těsnění krytu nádrže (E).

**POZNÁMKA**

Těsnění (E) umožňuje vytváření podtlaku v nádobě, které je nezbytné pro vysávání vody pro obnovu.

V případě potřeby můžete těsnění (E) po jeho vyjmutí z pouzdra (F) vyměnit. Při montáži nového těsnění namontujte příslušný spoj (G) do dolní části, jak je znázorněno na obrázku.

9. Zkontrolujte styčnou plochu (H) těsnění (E), musí být v dobrém stavu, čistá a vhodná pro těsnicí vlastnosti.
10. Uzavřete kryt (19).

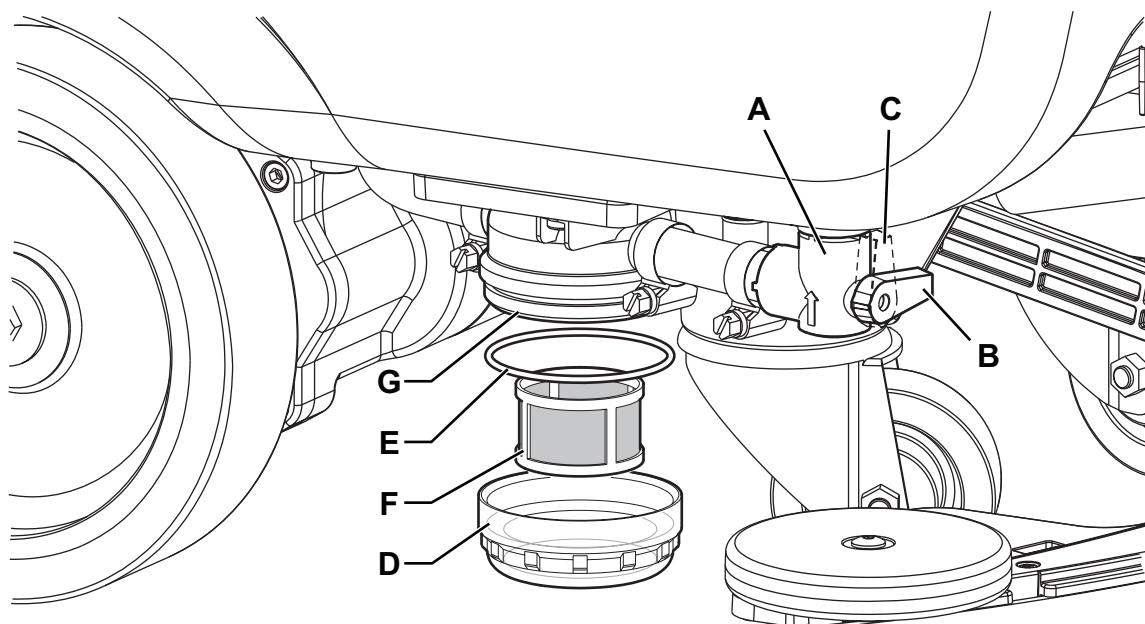


Obrázek číslo 13

P100851

ČIŠTĚNÍ FILTRU ROZTOKU

1. Strojem přejedte na rovnou zem.
2. Zkontrolujte, zda je stroj vypnutý a klíček obsluhy (51) vyjmutý.
3. Uzavřete ventil nádrže na roztok (A, obr. 14). Ventil je uzavřený v poloze (B) a v poloze (C) je otevřený.
4. Demontujte průhledný kryt (D) a těsnění (E), pak demontujte sítko filtru (F). Umyjte je a opláchněte, pak je opatrně vraťte na držák filtru (G).
5. Otevřete ventil (A).



Obrázek číslo 14

P100852

NASTAVENÍ TRASY STROJE

Trasa stroje (přímý pohyb) se mění podle typu čištěné podlahy a použití kartáče nebo podložky.

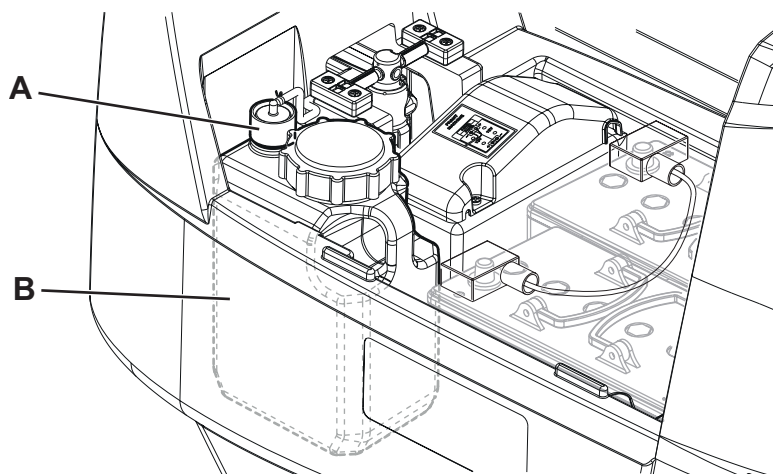
Pokud je těžké udržet pohyb stroje rovně, jelikož se stále stáčí doleva nebo doprava při spuštěné palubě kartáčů a při čištění, upravte ruční kolečko (35) tak, že jím otočíte doprava nebo doleva, abyste toto stáčení opravili a dosáhli jste všeobecně neutrálního pohybu přímo vpřed.

ČIŠTĚNÍ NÁDRŽE NA ČISTIDLO

(Pro stroje se systémem EcoFlex)

Vyčistěte nádrž na čistidlo (25) podle tohoto návodu.

1. Zatlačením přesuňte stroj do stanoveného místa likvidace.
2. Zkontrolujte, zda je stroj vypnutý a klíček obsluhy (51) vyjmutý.
3. Otevřete kryt (34) a zkontrolujte, zda je nádrž na vratnou vodu prázdná (33), pokud není, vypustte ji pomocí odvodňovací hadice (12).
4. Uzavřete kryt (19).
5. Uchopte tyč rukojeti (16) a opatrně zvedněte soustavu nádrže (33).
6. Odšroubujte kryt (A, Obr. 15) z nádrže s čistidlem (B).
7. Odstraňte nádržku.
8. Vypláchněte a vymyjte nádrž čistou vodou v příslušné oblasti pro likvidaci.
9. Vyměňte nádrž na saponát (B) podle obrázku, pak vraťte zpět zátku (A).
10. Po vyprázdnění nádrže na saponát možná bude nutné vypustit i systém EcoFlex (viz postup v následujícím oddíle).



Obrázek číslo 15

P100853

VYPOUŠTĚNÍ SYSTÉMU ECOFLEX

(Pro stroje se systémem EcoFlex)

Vyčistěte nádrž na čisticí prostředek podle popisu v předchozím odstavci.

Chcete-li odstranit zbytek saponátu z hadic a čerpadla na saponát, postupujte následovně.

1. Umístěte klíč obsluhy (51) do čtečky klíčů (41), pak stiskem tlačítka (42) stroj zapněte.
2. Zkontrolujte, zda na ukazateli množství saponátu (50-G) na displeji svítí alespoň jeden dílek.
3. Stiskněte a přidržte tlačítka (48) a (49) najednou, dokud se na displeji neobjeví obrazovka (50-M) (asi po 5 sekundách).
4. Tlačítka (48) a (49) pusťte a počkejte, až skončí odpočítávání na displeji a spustí se systém vysávání.
5. Odstraňte saponát, který zůstal na podlaze.
6. Stroj vypněte tlačítkem (42) a vyjměte klíč obsluhy (51).
7. Zvedněte nádrž (33), pak zkontrolujte, zda je prázdná hadice nádrže na saponát (25), pokud ne, proveďte znovu kroky 3 až 7.



POZNÁMKA

Cyklus vypouštění trvá přibližně 30 sekund, potom se funkce odsávání automaticky zapne, což umožní odstranění zbytků saponátu.

Cyklus vyprazdňování se může také vykonat s nádrží saponátu (25) naplněnou vodou, což úplně vyčistí celý systém. Doporučujeme provádět tento typ vypouštění pro vyčištění systému EcoFlex od špíny a usazenin, pokud stroj nebyl dlouhou dobu používán/čištěn.

Cyklus vypouštění se může také provést na rychlé naplnění hadice na přívod saponátu, když je nádrž (25) plná, ale systém zůstává prázdný.

V případě potřeby lze provést cyklus vypouštění několikrát po sobě.

KONTROLA/VÝMĚNA POJISTEK



POZNÁMKA

Veškeré elektrické obvody stroje chrání automaticky resetovatelná elektronická zařízení. Bezpečnostní pojistky se aktivují pouze v případě vážného poškození.

Doporučujeme, aby pojistky vyměňovali kvalifikovaní pracovníci.

Postupujte podle servisní příručky, kterou vám poskytne každý prodejce Nilfisk.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Motory nefungují; displej (50) a kontrolky tlačítek se nerozsvítí.	Konektor baterie je odpojený.	Zapojte jej.
	Akumulátory jsou zcela vybité.	Nabijte baterie.
Stroj se nepohybuje a na displeji (50) se zobrazuje alarm: WARNING ALARM T3	Stroj zapnutý se stisknutou klávkou.	Povolte klávkou. Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizované servisní středisko.
Při spuštění stroje začne blikat tlačítko, světlo (43) a kartáče nefungují.	Stroj vypnutý bez předchozího zvednutí plošiny kartáče.	Počkejte, až se plošina zvedne, než znovu kartáče aktivujete spínačem.
Kartáč nefunguje; okraj symbolu baterie (50-C) bliká a na displeji se zobrazuje výstražná zpráva: WARNING ALARM G4	Akumulátory jsou zcela vybité.	Nabijte baterie. Pokud problém přetrvává, vyměňte baterie.
Při práci se na displeji zobrazuje výstražná zpráva: WARNING ALARM F2	Došlo k přetížení motoru kartáče.	Použijte jiný/jemnější kartáč a/nebo nezapínejte funkci zvýšení tlaku.
	Cizí předměty (zamotané nitě, atd.) brání otáčení kartáčů.	Vyčistěte náboj kartáče.
Displej (50) hlásí alarm: WARNING ALARM T2	Došlo k přetížení motoru pohonu.	Vypněte a znovu zapněte stroj. Nepoužívejte stroj na svazích přesahujících uvedené hodnoty a nepřejíždějte přes příliš vysoké překážky.
Při dobíjení baterií s palubní nabíječkou baterie, se na displeji (50) zobrazuje výstražná zpráva: WARNING ALARM C4 nebo HH	Nabíječka baterie nemůže správně dobít baterie v maximálním čase.	Proveďte znovu cyklus nabíjení. Pokud problém přetrvává, vyměňte baterie.
Displej (50) hlásí alarm následujícího typu: WARNING ALARM XX Je-li „XX“ jiný kód než výše uvedený.	Systém elektronické kontroly stroje je v poloze alarmu.	Vypněte a znovu zapněte stroj. Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizované servisní středisko.
Displej (50) hlásí alarm: NEPLATNÝ CHYTRÝ KLÍČEK	Klíček obsluhy není povolen.	Přidejte konkrétní klíček obsluhy na seznam povolených klíčů obsluhy.
Vysávání špinavé vody je nedostatečné.	Nádrž na vratnou vodu je plná.	Vyprázdněte nádrž.
	Odsávací mřížka je zanesená nebo plovák je zaseklý.	Vyčistěte sací mřížku.
	Zanesený kontejner filtru sběru nečistot.	Vyčistěte.
	Hadice je odpojená od stěrky.	Zapojte jej.
	Stěrka je znečištěná nebo pásy stěrky jsou opotřebované nebo poškozené.	Vyčistěte stěrku nebo převraťte/vyměňte listy.
	Kryt nádrže není správně uzavřen, nebo je poškozeno těsnění.	Zavřete kryt správně nebo vyčistěte/vyměňte těsnění.
Průtok roztoku je nedostatečný.	Prázdná nádrž na čisticí roztok.	Doplňte.
	Filtr roztoku je znečištěný.	Očistěte filter.
	Nádrž systému EcoFlex (volitelná) je špinavá/zanesená.	Vyčistěte výpustným cyklem.
Stěrka zanechává na podlaze stopy.	Pod pásy stěrky jsou drobné úlomky.	Odstraňte úlomky.
	Pásy stěrky jsou opotřebované, zanesené nebo roztrhnuté.	Přetočte nebo vyměňte listy.
	Stěrka není vyrovnaná s ručním kolem.	Upravte stěrku.



POZNÁMKA

Pokud je stroj vybaven zabudovanou nabíječkou baterií, nemůže bez nabíječky pracovat. V případě selhání nabíječky baterií se obraťte na autorizované Servisní Středisko.

Jakékoli další dotazy vám zodpovědí servisní střediska Nilfisk.

LIKVIDACE

Stroj nechte zlikvidovat specializovanou firmou.

Před zlikvidováním stroje vyjměte a oddělte následující materiály je třeba je zlikvidovat náležitě v souladu s platnými zákony:

- Baterie
- Kartáče
- Plastické hadice a součástky
- Elektrické a elektronické součástky (*)

(*) Kontaktujte nejbližší servisní středisko společnosti Nilfisk, obzvlášť, když se vyřazují elektrické a elektronické komponenty.

Materiálové složení stroje a recyklovatelnost

Typ	Procento recyklovatelnosti	Hmotnostní procenta SC500
Hliník	100 %	7 %
Elektromotory - různé	29 %	29 %
Železné materiály	100 %	2 %
Kabelový svazek	80 %	2 %
Kapaliny	100 %	0 %
Plast - nerecyklovatelný materiál	0 %	2 %
Plast - recyklovatelný materiál	100 %	7 %
Polyetylén	92 %	48 %
Guma	20 %	2 %

